

**سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مَنَّا إِنَّمَا وَلَهُمْ عَنْ قِبْلَتِهِمُ الَّتِي**

سَيَقُولُ	السُّفَهَاءُ	مَنَّا	وَلَهُمْ	عَنْ	قِبْلَتِهِمُ الَّتِي
اب کہیں گے	بیوقوف	کس	انہیں (مسلمانوں کو) پھر دیا	سے	ان کا قبلہ وہ جس

اب بیوقوف کہیں گے کہ مسلمانوں کو کس پھر نے اس قبلہ سے پھر دیا وہ جس

**كَانُوا عَلَيْهَا طَقْلٌ لِّلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ**

كَانُوا	عَلَيْهَا	طَقْلٌ	لِّلَّهِ	الْمَشْرِقُ	وَالْمَغْرِبُ يَهْدِي	مَنْ يَشَاءُ
وہ تھے	اس پر	آپ کہیں اللہ کے	مشرق	اویسرا	وہ بتا دیتا ہے	جس کو جانتا ہے

پر تھے؟ آپ کہیں کہ مشرق اور غرب اللہ ہی کا ہے، وہ جس کو جانتا ہے ہدایت دیتا ہے

**إِلَى صَرَاطِ مُسْتَقِيمٍ وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا**

إِلَى	صَرَاطٍ	مُسْتَقِيمٍ	وَكَذَلِكَ	جَعَلْنَاكُمْ	أُمَّةً	وَسَطًا لِتَكُونُوا
طرف	راستہ	سیدھا	اور اسی طرح	ہم نے تمہیں بنایا	امن	معتدل

سیدھے راستہ کی طرف۔ اور اسی طرح ہم نے تمہیں معتدل انت بنایا تاکہ تم ہو

**شَهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُونُ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا وَمَا جَعَلْنَا**

شَهَدَاءَ	عَلَى	النَّاسِ	وَيَكُونُ	الرَّسُولُ	عَلَيْكُمْ	شَهِيدًا	وَمَا جَعَلْنَا
گواہ	پر	لوگ	اور ہو	رسول	تم پر	گواہ	اور نہیں مقرر کیا ہم نے

لوگوں پر گواہ، اور رسول تم پر گواہ ہوں، اور ہم نے مقرر نہیں کیا ہتا

**الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنْتَ عَلَيْهَا إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَتَبَعُ الرَّسُولَ مِمَّنْ يَنْقِلِبُ**

الْقِبْلَةَ	الَّتِي	كُنْتَ	عَلَيْهَا	إِلَّا	لِنَعْلَمَ	مَنْ	يَتَبَعُ	الرَّسُولَ	مِمَّنْ	يَنْقِلِبُ
قبلہ	وہ جس	آپ تھے	اس پر	مگر	تاکہ ہم معلوم کر لیں کون پیری کرتا ہے	رسول	اس سے جو	پھر جاتا ہے		

وہ قبلہ جس پر آپ تھے، مگر دلسلی، تاکہ ہم معلوم کر لیں کون رسول کی پیری کرتا ہے اس شخص سے جو پھر جاتا ہے

**عَلَى عَقِبَيْكَ وَإِنْ كَانَتْ لَكِبِيرَةً إِلَّا عَلَى الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ**

عَلَى	عَقِبَيْكَ	وَإِنْ	كَانَتْ	لَكِبِيرَةً	إِلَّا	عَلَى	الَّذِينَ	هَدَى	اللَّهُ
پر	ایپنی ایڑیاں	اور یشیک	یرختی	بھاری بات	مگر	پر	جنہیں	ہدایت دی	اللہ

ایپنی ایڑیوں پر (اٹے پاؤں) اور یشیک یہ بھاری بات تھی مگر ان پر دنہیں، جنہیں اللہ نے ہدایت دی

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضْنِعَ إِيمَانَكُمْ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾

وَمَا كَانَ	اللَّهُ	لِيُضْنِعَ	إِيمَانَكُمْ	إِنَّ اللَّهَ	يَا النَّاسِ	لَرَءُوفٌ	رَّحِيمٌ
اورنہیں	اللَّهُ	کوہ ضائع کرے	تمہارا ایمان	بیشک	اللَّهُ	لوگوں کے ساتھ	بڑا شفیق

اور اللہ را بیسا، نہیں کہ تمہارا ایمان ضائع کر دے، بیشک اللہ لوگوں کے ساتھ بڑا شفیق، رحم کرنے والا ہے۔

قَدْ نَرَى تَقْلُبَ وَجْهَكَ فِي السَّمَاءِ فَلَنُوَلِّنَّكَ قِبْلَةً تَرْضِهَا

قَدْ نَرَى	تَقْلُبَ	وَجْهَكَ	فِي	السَّمَاءِ	فَلَنُوَلِّنَّكَ	قِبْلَةً	تَرْضِهَا
ہم دیکھتے ہیں	بار بار پھرنا	آپ کا منہ	میں (طف)	آسمان	تو ضرور ہم پھر دیکھا اپ کو	قبلہ	اسے آپ پسند کرتے ہیں

ہم دیکھتے ہیں، میں بار بار آپ کا منہ آسمان کی طرف پھرنا، تو ضرور ہم آپ کو اس قبلہ کی طرف پھر دیں گے جسے آپ پسند کرتے ہیں،

فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطَرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَ حَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُوا

فَوَلِّ	وَجْهَكَ	شَطَرَ	الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ	وَ حَيْثُ مَا	كُنْتُمْ	فَوَلُوا
لپس آپ پھر لیں	اپنا منہ	طرف	مسجد حرام (خانہِ کعبہ)	اور جہاں کہیں	تم ہو	سو پھر لیا کرو

لپس آپ چ اپنا منہ مسجد حرام (خانہِ کعبہ) کی طرف پھر لیں، اور جہاں کہیں تم ہو پھر لیا کرو

وَجُوهُكُمْ شَطَرَةٌ وَ إِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَبَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ

وَجُوهُكُمْ	شَطَرَةٌ	وَ إِنَّ	الَّذِينَ	أُوتُوا الْكِتَبَ	لَيَعْلَمُونَ	أَنَّهُ	الْحَقُّ
اپنے منہ	اسکی طرف	اور بیشک	جنہیں	دی گئی کتاب (ابل کتاب)	وہ ضرور جانتے ہیں	کہ یہ حق	اپنے منہ اس کی طرف، اور بے شک ابیل کتاب ضرور جانتے ہیں کہ یہ حق ہے

مِنْ رَّبِّهِمْ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٣﴾ وَلَئِنْ أَتَيْتَ الَّذِينَ

مِنْ	رَّبِّهِمْ	وَمَا	اللَّهُ	يَغَافِلُ	عَمَّا	يَعْمَلُونَ	وَلَئِنْ	أَتَيْتَ	الَّذِينَ
سے	ان کا رب	اورنہیں	اللَّهُ	بے خبر	اس سے جو	وہ کرتے ہیں	اور اگر	آپ لاہیں	جنہیں

ان کے رب کی طرف سے، اور اللہ اُس سے بے خبر نہیں جو وہ کرتے ہیں اور اگر آپ لاہیں

أُوتُوا الْكِتَبَ بِكُلِّ أَيَّةٍ مَا تَبِعُوا قِبْلَتَكَ وَمَا أَنْتَ بِتَابِعٍ قِبْلَتَهُمْ

أُوتُوا الْكِتَبَ	بِكُلِّ	أَيَّةٍ	مَا تَبِعُوا	قِبْلَتَكَ	وَمَا	أَنْتَ	بِتَابِعٍ	قِبْلَتَهُمْ
دی گئی کتاب (ابل کتاب)	تمام	نشانیاں	وہ پڑی تکریبیکے آپ کا قبلہ	اور نہ	آپ	پیر وی کرنے والے	ان کا قبلہ	

ابل کتاب کے پاس تمام نشانیاں وہ پھر بھی، آپ کے قبلہ کی پیر وی نہ کہنے گے اور اپنے ان کے قبلہ کی پیر وی کرنے والے ہیں

وَمَا بَعْضُهُمْ بِتَابِعٍ قِبْلَةَ بَعْضٍ وَلَئِنْ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ

وَمَا	بَعْضُهُمْ	بِتَابِعٍ	قِبْلَةَ	بَعْضٍ	وَلَئِنْ	اَتَّبَعْتَ	أَهْوَاءَهُمْ
او رہیں	ان سے کوئی پیری کرنے والا	قبلہ	کسی	اور اگر آپ نے پیری کی	ان کی خواہشات	کی پیری کی	
اور ان میں سے کوئی کسی (دوسرے) کے قبلہ کی پیری کرنے والا نہیں اور اگر آپ نے ان کی خواہشات کی پیری کی							

مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ لَأَنَّكَ إِذَا لَيْلَمِينَ الظَّلِيمِينَ ﴿١٢٥﴾ الَّذِينَ

مِنْ بَعْدِ	مَا جَاءَكَ	مِنَ الْعِلْمِ	لَأَنَّكَ	إِذَا	لَيْلَمِينَ	الظَّلِيمِينَ	الَّذِينَ
اس کے بعد	کہ آچکا آپ کے پاس	علم	بیشک آپ اب	سے	بے انصاف	اور جنہیں	
اس کے بعد کہ آپ کے پاس علم آچکا تو اب بیشک آپ بے انصافوں میں سے ہوں گے۔ اور جنہیں							

أَتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَ كَمَا يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمْ وَلَا فِرْيقًا مِنْهُمْ

أَتَيْنَاهُمُ	الْكِتَابَ	يَعْرِفُونَ	كَمَا	يَعْرِفُونَ	أَبْنَاءَهُمْ	وَلَا	فِرْيقًا	مِنْهُمْ
ہم نے دی	کتاب	وہ سمجھانتے ہیں جیسے	وہ سمجھانتے ہیں اپنے بیٹے	اور بیشک	ایک گروہ	ان سے		
ہم نے کتاب دی وہ اسے سمجھانتے ہیں جیسے وہ اپنے بیٹوں کو سمجھانتے ہیں اور بیشک ان میں سے ایک گروہ								

لَيَكُلُّونَ الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٣٤﴾ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونُنَّ

لَيَكُلُّونَ	الْحَقَّ	وَهُمْ	يَعْلَمُونَ	الْحَقُّ	مِنْ	رَبِّكَ	فَلَا تَكُونُنَّ
وہ بھپاتے ہیں	حق	حالانکہ وہ	وہ جانتے ہیں	حق سے	آپ کارب	لیں آپ نہ ہو جائیں	
حق کو بھپاتا ہے حالانکہ وہ جانتے ہیں (یہ) حق ہے آپ کے رب کی طرف سے پس آپ نہ ہو جائیں							

مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿١٣٥﴾ وَلِكُلِّ وِجْهَةٍ هُوَ مُوْلَيْهَا فَاسْتِيقُوا الْخَيْرَ

مِنَ	الْمُمْتَرِينَ	وَلِكُلِّ	وِجْهَةٍ	هُوَ	مُوْلَيْهَا	فَاسْتِيقُوا	الْخَيْرَ
سے	شک کرنے والے	اور ہر ایک کے لئے ایک سمت	وہ اس طرف کرتا ہے اپنے تم سبقتے جاؤ			نیکیاں	
شک کرنے والوں سے اور ہر ایک کے لئے ایک سمت ہے جس طرف وہ رُخ کرتا ہے پس تم نیکیوں میں سبقتے جاؤ،							

اَيْنَ مَا تَكُونُوا يَا تِبْكُرُ اللَّهُ جَمِيعًا اِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٣٦﴾

اَيْنَ مَا	تَكُونُوا	يَا تِبْكُرُ	اللَّهُ	جَمِيعًا	اِنَّ اللَّهَ	عَلَىٰ	كُلِّ	شَيْءٍ	قَدِيرٌ
جہاں کہیں	تم ہو گے لے آئیں کامیابی	اللَّهُ	اکٹھا	بیشک اللَّه	پر	ہر	چیز	قدرت کھنے والا	
جہاں کہیں تم ہو گے اللَّه کامیاب کرے گا ، بے شک اللَّه ہر چیز پر قدرت رکھنے والا ہے -									

## وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطَرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ

وَ مِنْ حَيْثُ	خَرَجْتَ	فَوَلِّ	وَجْهَكَ	شَطَرَ	الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ
اور جہاں سے	آپ نکلیں	پس کر لیں	ابنا رُخ	طرف	مسجد حرام

اور جہاں سے آپ نکلیں، پس اپنا رُخ مسجد حرام کی طرف کر لیں ،

## وَإِنَّهُ لَحَقَّ مِنْ رَّبِّكَ وَمَا أَنَّ اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ۝ وَمِنْ حَيْثُ

وَإِنَّهُ	لَحَقَّ	مِنْ رَّبِّكَ	وَمَا	اللَّهُ	بِغَافِلٍ	عَمَّا	تَعْمَلُونَ	وَمِنْ حَيْثُ
اور بیشک ہیں	حن	آپ کے رہے	اور نہیں	اللَّه	بے خبر	اس سے جو	تم کرتے ہو	اور جہاں سے

اور بیشک آپ کے رب (کی طرف) سے ہی ہے اور اللہ اس سے بے خبر نہیں جوت کرتے ہو۔ اور جہاں کہیں سے

## خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطَرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَ حَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُوا

خَرَجْتَ	فَوَلِّ	وَجْهَكَ	شَطَرَ	الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ	وَ حَيْثُ	مَا كُنْتُمْ	فَوَلُوا
آپ نکلیں	پس کر لیں	ابنا رُخ	طرف	مسجد حرام	اور جہاں کہیں	تم ہو	سوکرلو

آپ نکلیں اپنا رُخ مسجد حرام کی طرف کر لیں، اور تم جہاں کہیں ہو سوکرلو

## وَجُوهُكُمْ شَطَرَةٌ لَئِلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ جُحَّةٌ إِلَّا الَّذِينَ

وَجُوهُكُمْ	شَطَرَةٌ	لَئِلَّا	يَكُونَ	لِلنَّاسِ	عَلَيْكُمْ	جُحَّةٌ	إِلَّا الَّذِينَ
اپنے رُخ	اس کی طرف	تاکرہ	ہے	لوگوں کے لئے	تم پر	کوئی دلیل سوائے	وہ جو کہ

اپنے رُخ اس کی طرف، تاکرہ لوگوں کے لئے تم پر کوئی دلیل نہ رہے سوائے ان کے لئے جو

## ظَلَمُوا إِنَّهُمْ فَلَا تَخْشُوْهُمْ وَ اخْشُوْنِي وَ لَا تَمْ نَعْمَلِي عَلَيْكُمْ وَ لَعْلَكُمْ

ظَلَمُوا	مِنْهُمْ	فَلَا تَخْشُوْهُمْ	وَ اخْشُوْنِي	وَ لَا تَمْ نَعْمَلِي	عَلَيْكُمْ	وَ لَعْلَكُمْ
بے انصاف	ان سے	سو قم نہ دروان سے	اور دروغہ سے	تاکرہ میں بڑی کروں	اپنی نعمت	تم پر

ان میں سے بے انصاف ہیں، سو قم ان سے نہ ڈرو، اور مجھ سے ڈو تاکہ ہیں اپنی نعمت تم پر بپڑی کر دوں، اور تاکہ تم

## تَهْتَدُونَ ۝ كَمَا أَرْسَلْنَا فِيْكُمْ رَسُولًا مِنْكُمْ يَتَلَوَّ عَلَيْكُمْ أَيْتَنَا وَ

تَهْتَدُونَ	كَمَا	أَرْسَلْنَا	فِيْكُمْ	رَسُولًا	مِنْكُمْ	يَتَلَوَّ	عَلَيْكُمْ	أَيْتَنَا وَ
ہدایت پاؤ	جیسا کہ	ہم نے بھیجا	تم میں	ایک رسول	تم میں سے	وہ پڑھنے ہیں	تم پر	ہمارے حکم اور

ہدایت پاؤ۔ جیسا کہ ہم نے تم میں ایک رسول تم میں سے بھیجا، وہ تم پر ہمارے حکم پڑھنے ہیں، اور

يَرْكِيْكُمْ وَ يَعْلَمُكُمُ الْكِتَبَ وَ الْحِكْمَةَ وَ يَعْلَمُكُمُ مَا لَمْ تَكُونُوا

يَرْكِيْكُمْ	وَ يَعْلَمُكُمُ	الْكِتَبَ	وَ الْحِكْمَةَ	لَمْ تَكُونُوا
--------------	-----------------	-----------	----------------	----------------

او رپاک کرنے ہیں اور کھاتے ہیں تم کو	کتاب	اور حکمت	اور کھاتے ہیں تمہیں	جو تم نہ تھے
--------------------------------------	------	----------	---------------------	--------------

اور وہ تمہیں پاک کرتے ہیں، اور تمہیں کتاب و حکمت دانائی سکھاتے ہیں، اور تمہیں وہ سکھاتے ہیں جو تم نہ تھے

**تَعْلَمُونَ ﴿١٥١﴾ فَإِذْ كُرُونَى أَذْكُرْكُمْ وَ اشْكُرْوَا لِي وَ لَا تَكْفُرُونَ ﴿١٥٢﴾**

تَعْلَمُونَ	فَإِذْ كُرُونَى	أَذْكُرْكُمْ	وَ اشْكُرْوَا لِي	وَ لَا تَكْفُرُونَ
-------------	-----------------	--------------	-------------------	--------------------

جانتے	سو یاد کرو مجھے	بیں یاد رکھوں گا تمہیں	اور تم خلک کرو میرا	اور نہ ناشکری کرو میری
-------	-----------------	------------------------	---------------------	------------------------

جانتے - سو مجھے یاد کرو بیں تمہیں یاد رکھوں گا ، اور تم میرا شکر کرو اور میری ناشکری نہ کرو -

**يَا إِيَّاهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَعِينُوا بِالصَّابِرِ وَ الصَّلْوَةِ إِنَّ اللَّهَ**

يَا إِيَّاهَا	الَّذِينَ	آمَنُوا	اسْتَعِينُوا	بِالصَّابِرِ	وَ الصَّلْوَةِ	إِنَّ اللَّهَ
---------------	-----------	---------	--------------	--------------	----------------	---------------

اے	جو کہ	ایمان لائے	تم مدد مانگو	صبر سے	اور نماز	بیشک اللہ
----	-------	------------	--------------	--------	----------	-----------

اے ایمان والو ! تم صبر اور نماز سے مدد مانگو ، بیشک اللہ

**مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٤٦﴾ وَ لَا تَقُولُوا لِمَنْ يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتٌ**

مَعَ	الصَّابِرِينَ	وَ لَا	تَقُولُوا	لِمَنْ	يُقْتَلُ	فِي	سَبِيلِ	اللَّهِ	أَمْوَاتٌ
------	---------------	--------	-----------	--------	----------	-----	---------	---------	-----------

ساتھ	صبر کرنے والے	اور نہ	کہو	اسے جو	مارے جائیں	میں	راستہ	اللہ	مردہ
------	---------------	--------	-----	--------	------------	-----	-------	------	------

صبر کرنے والوں کے ساتھ ہے - اور جو اللہ کی راہ میں مارے جائیں انہیں مردہ نہ کہو ،

**بَلْ أَحْيَاءٌ وَلَكِنْ لَا تَشْعُرونَ ﴿٤٧﴾ وَ لَنْبَلُوْنَكُمْ بِشَيْءٍ مِّنَ الْخُوفِ**

بَلْ	أَحْيَاءٌ	وَ	لَكِنْ	لَا تَشْعُرونَ	وَ لَنْبَلُوْنَكُمْ	بِشَيْءٍ	مِّنَ	الْخُوفِ
------	-----------	----	--------	----------------	---------------------	----------	-------	----------

بلکہ	زندہ	اور	لیکن	تم شعور نہیں رکھتے	اور ضرور ہم آزمائیں گے تمہیں پکھ	سے خوف		
------	------	-----	------	--------------------	----------------------------------	--------	--	--

بلکہ وہ زندہ ہیں ، لیکن تم راس کا شعور نہیں رکھتے - اور ہم تمہیں ضرور آزمائیں گے پکھ خوف سے ،

**وَ الْجُوعُ وَ نَقْصٌ مِّنَ الْأَمْوَالِ وَ الْأَنْفُسُ وَ الشَّرَاثٌ وَ بَشِيرٌ**

وَ الْجُوعُ	وَ نَقْصٌ	مِّنَ	الْأَمْوَالِ	وَ الْأَنْفُسُ	وَ الشَّرَاثٌ	وَ بَشِيرٌ
-------------	-----------	-------	--------------	----------------	---------------	------------

اور بھوک	اور نقصان	سے	مال (جمع)	اور جان (جمع)	اور بھیل (جمع)	اور خوشخبری دیں اپ
----------	-----------	----	-----------	---------------	----------------	--------------------

اور بھوک سے ، اور مال و جان اور بھلوں کے نقصان سے ، اور آپ خوش خبری دیں

**الصَّابِرِينَ ۝ الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمْ مُّصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا**

الصَّابِرِينَ	الَّذِينَ	إِذَا	أَصَابَتْهُمْ	مُّصِيبَةٌ	قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا
صبر کرنے والے	دھو جو	جب	پہنچے انہیں	کوئی مصیبت وہ کہیں ہم اللہ کرنے	اور ہم

صبر کرنے والوں کو - وہ نہیں جب کوئی مصیبت پہنچے تو وہ کہیں ہم اللہ کے لئے ہیں اور ہم

**إِلَيْهِ رَجُونَ ۝ أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِّنْ رَّبِّهِمْ وَ**

إِلَيْهِ	رَجُونَ	أُولَئِكَ	عَلَيْهِمْ	صَلَوَاتٌ	مِّنْ رَّبِّهِمْ وَ
اس کی طرف	لوٹنے والے	یہی لوگ	ان پر	عنایتیں	سے ان کارب اور

اسی کی طرف لوٹنے والے ہیں - یہی لوگ ہیں جن براں کے رب کی طرف سے عنایتیں ہیں ، اور

**رَحْمَةٌ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْتَدُونَ ۝ إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ**

رَحْمَةٌ	وَأُولَئِكَ	هُمُ	الْمُفْتَدُونَ	إِنَّ	الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ
رحمت	اور یہی لوگ	وہ	ہدایت یافہ	بیشک	صفا اور مرودہ

رحمت ہے ، اور یہی لوگ ہدایت یافتہ ہیں - بیشک صفا اور مرودہ

**مِنْ شَعَابِ اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ**

مِنْ	شَعَابِ	اللَّهِ	فَمَنْ	حَجَّ	الْبَيْتَ	أَوْ	اعْتَمَرَ	فَلَا جُنَاحَ	عَلَيْهِ
سے	نشانات	اللہ	پس جو	حج کرے	خانہ کعبہ	یا	عمرہ کرے	تو نہیں کوئی حرج	اس پر

اللہ کے نشانات سے ہیں ، بس جو کوئی خاز کعبہ کا حج کرے یا عمرہ تو اس پر کوئی حرج نہیں

**أَنْ يَظْوَفَ بِهِمَا وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيهِمْ ۝**

أَنْ	يَظْوَفَ	بِهِمَا	وَمَنْ	تَطَوَّعَ	خَيْرًا	فَإِنَّ	اللَّهَ	شَاكِرٌ	عَلِيهِمْ
کہ	وہ طوف کرے	ان دونوں	اور جو	خوشی سکرے	کوئی نیکی	تو بیشک	اللہ	قدروان	جانسے والا

کہ ان دونوں کا طوف کرے ، اور جو خوشی سے کوئی نیکی کرے تو بیشک اللہ تدردان جانسے والا ہے۔

**إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَىٰ مِنْ بَعْدِ**

إِنَّ	الَّذِينَ	يَكْتُمُونَ	مَا أَنْزَلْنَا	مِنَ	الْبَيِّنَاتِ	وَالْهُدَىٰ	مِنْ بَعْدِ
بیشک	جو لوگ	بچھاتے ہیں	بجزاً لیا ہم نے	سے	کھلی نشانیاں	اور ہدایت	اس کے بعد

بیشک جو لوگ چھپاتے ہیں جو اللہ نے کھلی نشانیاں اور ہدایت نازل کی ، اس کے بعد کہ

**مَا بَيْنَهُ لِلنَّاسِ فِي الْكِتَابِ لَا وَلِلَّٰهِ يَعْلَمُ عَوْنَوْهُ اللَّهُ وَلَا يَعْلَمُهُ**

مَا بَيْنَهُ	لِلنَّاسِ	فِي الْكِتَابِ	لَا وَلِلَّٰهِ	يَعْلَمُهُ	اللَّهُ وَلَا يَعْلَمُهُ
ہم نے واضح کر دیا	لوگوں کے لئے	تراب میں	یہی لوگ	لغت کرتا ہے ان پر	اللہ اور لغت کرتے ہیں ان پر
ہم نے اسے تذکرہ میں لوگوں کے لئے واضح کر دیا، یہی لوگ، میں جن پر اللہ لغت کرتا ہے اور ان پر لغت کرتے ہیں					

**الْعِنُونَ ۝ إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَبَيْنُوا فَأُولَئِكَ**

الْعِنُونَ	إِلَّا	الَّذِينَ	تَابُوا	وَأَصْلَحُوا	وَبَيْنُوا	فَأُولَئِكَ
لغت کرنے والے	سوائے	وہ لوگ جو انہوں نے توبہ کی اور اصلاح کی اور واضح کر دیا، پس یہی لوگ، میں	اورا صلاح کی	اورا صلاح کی	انہوں نے توبہ کی	پس یہی لوگ ہیں
لغت کرنے والے سوائے ان لوگوں کے جنہوں نے توبہ کی اور اصلاح کی اور واضح کر دیا، پس یہی لوگ، میں						

**آتُوْبُ عَلَيْهِمْ وَأَنَا التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ۝ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا**

آتُوْبُ	عَلَيْهِمْ	وَأَنَا	الْتَّوَّابُ	الرَّحِيمُ	إِنَّ	الَّذِينَ	كَفَرُوا
میں معاف کر رہوں	انہیں	اور میں	معاف کرنے والا	رحم کرنے والا	بیٹھ	جو لوگ	کافر ہوئے
جنہیں میں معاف کرتا ہوں، اور میں معاف کرنے والا، رحم کرنے والا ہوں۔ بیٹھ جو لوگ کافر ہوئے							

**وَمَا تَوْا وَهُمْ كُفَّارٌ أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ**

وَمَا تَوْا	وَهُمْ	كُفَّارٌ	أُولَئِكَ	عَلَيْهِمْ	لَعْنَةُ	اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ
اور وہ مر گئے	اور وہ	کافر	یہی لوگ	ان پر	لغت	اللہ اور فرشتے
اور وہ کافر، یہی مر گئے، یہی لوگ، میں جن پر لغت ہے اللہ کی اور فرشتوں کی،						

**وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ۝ خَلِدِينَ فِيهَا لَا يُخْفَقُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ**

وَالنَّاسِ	أَجْمَعِينَ	خَلِدِينَ	فِيهَا	لَا يُخْفَقُ	عَنْهُمُ	الْعَذَابُ
اور لوگ	تمام	ہمیشہ رہیں گے	اس میں	نہ ہلکا ہوگا	ان سے	عذاب
اور تمام لوگوں کی - وہ اس میں ہمیشہ رہیں گے، ان سے عذاب ہلکا نہ ہوگا،						

**وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ۝ وَإِنَّهُمْ لِلَّهِ وَاحِدُهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ**

وَلَا	هُمْ	يُنْظَرُونَ	وَإِنَّهُمْ	لِلَّهِ	وَاحِدُهُ	لَا إِلَهَ	إِلَّا هُوَ
اور نہ انہیں ہمہت دی جائے گی	اور معبود نہیا را	ایک (یکتا)	نبیں	عبادت لائق	سوائے اس کے		
اور نہ انہیں ہمہت دری جائے گی - اور نہیا را معبود بکتا معبود ہے، اس کے سوا کوئی عبادت کے لائق نہیں،							

## الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿٤﴾ إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَ

الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَ  
نہایت مہربان رحم کرنے والا بیک میں پیدائش آسمانوں اور زمین اور

نہایت مہربان، رحم کرنے والا بیٹک زمین اور آسمانوں کی پیدائش میں، اور  
**اَخْتِلَافُ الْيَلَى وَالنَّهَارِ وَالْفُلْكُ الَّتِي تَجْرِي فِي الْبَحْرِ** یہا

اَخْتِلَافُ	الْيَلَى	وَالنَّهَارِ	وَالْفُلْكُ	الَّتِي	تَجْرِي	فِي	الْبَحْرِ	بِمَا
بدلتے رہنا	رات	اور دن	اور کشتی	جو کہ	بہتی ہے	میں	سمدر ساٹھ جو	

رات اور دن کے بدلتے رہنے میں، اور راس، کشتی میں جو سمدر میں بہتی ہے (دان چیزوں کے) ساقہ جو

## يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ مَأْمَةٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ

يَنْفَعُ	النَّاسَ	وَمَا	أَنْزَلَ	اللَّهُ	مِنَ السَّمَاءِ	مِنْ	مَأْمَةٍ	فَأَحْيَا	بِهِ	الْأَرْضَ
نفع میتی ہے	لوگ	اور جو کہ	آتارا	اللہ	آسمانوں سے	سے	پانی	پھر زندہ گی	اس سے	زمین

لوگوں کو نفع دیتی، میں، اور جو اللہ نے آسمانوں سے پانی آتارا، پھر اس سے زمین کو زندہ کیا

## بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَتَصْرِيفُ الْرِّيحِ

بَعْدَ مَوْتِهَا	وَبَثَّ	فِيهَا	مِنْ	كُلِّ	دَابَّةٍ	وَتَصْرِيفُ	الْرِّيحِ
اس کے مرنے کے بعد	اور پھیلائے	اس میں سے	ہر قسم	جانور	اور بدنا	ہوا میں	

اس کے مرنے کے بعد، اور اس میں ہر قسم کے جانور پھیلائے، اور ہواوں کے بدلنے میں،

## وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَآيَتٍ يَقُولُ مِنْ

وَالسَّحَابِ	الْمُسَخَّرِ	بَيْنَ	السَّمَاءِ	وَالْأَرْضِ	لَآيَتٍ	يَقُولُ مِنْ
اور بادل	تابع	دریمان	آسمان	اور زمین	نشانیاں	لوگوں کے لئے

اور زمین و آسمان کے درمیان تابع بادلوں بیٹ نشانیاں، میں (دان)، لوگوں کے لئے (جو)

## يَعْقِلُونَ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَتَّخِذُ مِنْ دُوْنِ اللَّهِ أَنْدَادًا

يَعْقِلُونَ	وَمِنَ	النَّاسِ	مَنْ	يَتَّخِذُ	مِنْ	دُوْنِ	اللَّهِ	أَنْدَادًا
عقل والے	اور سے	لوگ	جو	بناتے ہیں	سے	سوائے	اللہ	شریک

عقل والے، میں۔ اور جو لوگ اللہ کے سوائے کوئی شریک بناتے، میں

**يَحْبُّونَهُمْ كَحْبِ اللَّهِ وَالَّذِينَ أَمْنَوْا أَشَدُ حُبَّ اللَّهِ وَلَوْ**

يَحْبُّونَهُمْ	كَحْبِ	اللَّهِ	وَالَّذِينَ	أَمْنَوْا	أَشَدُ	حُبَّ	اللَّهِ	وَلَوْ
مجت کرتے ہیں ان سے	جیسے مجت	اللَّهِ	اور جو لوگ ایمان لائے	سبے زیادہ	محبت	اللَّهُ کیلئے	اور اگر	
وہ ان سے مجت کرتے ہیں جیسے اللہ کی مجت، اور جو لوگ ایمان لائے را نہیں، اللہ کی مجت سبے زیادہ ہے، اور اگر								
<b>يَرَى الَّذِينَ ظَلَمُوا إِذْ يَرُونَ الْعَذَابَ أَنَّ الْقُوَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا</b>	يَرَى	الَّذِينَ	ظَلَمُوا	إِذْ يَرُونَ	الْعَذَابَ	أَنَّ	الْقُوَّةَ لِلَّهِ	جَمِيعًا
دیکھ لیں جہنوں نے ظلم کیا (اس وقت کو) جب یہ عذاب دیکھیں گے کہ تمام قوت اللہ کے لئے ہے	وہ جہنوں نے	ظلما کیا	جب یکھیں گے	عذاب	کہ قوت اللہ کے لئے	تم		

**وَأَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعَذَابٍ إِذْ تَبَرَّأَ الَّذِينَ أَتَّبَعُوا إِيمَانَ الَّذِينَ**

وَأَنَّ	اللَّهَ	شَدِيدُ	الْعَذَابٍ	إِذْ	تَبَرَّأَ	الَّذِينَ	أَتَّبَعُوا	مِنَ الَّذِينَ
اور یہ کہ اللہ	اللَّهِ	سخت	عذاب	جب بیزار ہو جائیں گے	وہ لوگ جو پیروی کی گئی	سے	جہنوں نے	
اور یہ کہ اللہ کا عذاب سخت ہے جب بیزار ہو جائیں گے وہ جن کی پیروی کی گئی ان سے جہنوں نے								
<b>أَتَّبَعُوا وَرَاوُ الْعَذَابَ وَتَقْطَعَتْ بِهِمْ أَلْأَسْبَابُ وَقَالَ الَّذِينَ</b>	أَتَّبَعُوا	وَرَاوُ	الْعَذَابَ	وَتَقْطَعَتْ	بِهِمْ	أَلْأَسْبَابُ	وَقَالَ	الَّذِينَ
پیروی کی اور وہ عذاب دیکھ لیں گے، اور ان سے نام وسائل کٹ جائیں گے۔ اور وہ کہیں گے جہنوں نے	اور کہیں گے	عذاب	اور کٹ جائیں گے	ان سے	وسائل	پیروی کی	اور وہ دیکھیں گے	

**أَتَّبَعُوا لَوْاً نَّاكَرَةً فَذَتَّبَرَأَ صِنْقَمْ كَمَا تَبَرَّأَ وَأَمْنَا طَكَنْدِلَكَ**

أَتَّبَعُوا	لَوْاً	نَّاكَرَةً	فَذَتَّبَرَأَ	صِنْقَمْ	كَمَا	تَبَرَّأَ وَأَمْنَا	طَكَنْدِلَكَ	
پیروی کی کاش کر کے لئے دوبارہ (دنبا میں لوط جانا ہوتا) تو ہم ان سے بیزاری کرتے جسے نہیں ہم بیزاری کی اسی طرح	تو ہم بیزاری کرتے	ہمارے لئے دوبارہ	جب بیزاری کرتے	ان سے	جیسے انہوں بیزاری کی ہم سے	اسی طرح		
پیروی کی تھی کاش کے لئے دوبارہ (دنبا میں لوط جانا ہوتا) تو ہم ان سے بیزاری کرتے جسے نہیں ہم بیزاری کی اسی طرح								
<b>يُرِيهِمُ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ حَسَرَةً عَلَيْهِمْ وَمَا هُمْ بِخَرِيجِينَ مِنَ النَّارِ</b>	يُرِيهِمُ	اللَّهُ	أَعْمَالَهُمْ	حَسَرَةً	عَلَيْهِمْ	وَمَا هُمْ	بِخَرِيجِينَ	مِنَ النَّارِ
انہیں کھائے گا اللہ ان کے عمل حسرتیں ان پر اور نہیں وہ نکلنے والے آگ سے	ان کے عمل	حسرتیں	ان پر	اور نہیں وہ	نکلنے والے	آگ سے		

اللہ ان کے عمل انہیں حسرتیں بنایا کر دکھائے گا، اور وہ آگ سے نکلنے والے نہیں۔

**يَا أَيُّهَا النَّاسُ كُلُّوا مِمَّا فِي الْأَرْضِ حَلَالًا طَيْبًا وَلَا تَتَّبِعُو**

يَا أَيُّهَا	النَّاسُ	كُلُّوا	مِمَّا	فِي الْأَرْضِ	حَلَالًا	طَيْبًا	وَلَا	تَتَّبِعُو
اے	لوگ	تم کھاؤ اسے جو	زین میں	حلال	پاک	اور نہ پیری کرو		

اے لوگو! کھاؤ اس میں سے جو زین میں سے حلال اور یاک، اور پیری کو نہ کرو

**خُطُوطِ الشَّيْطَنِ لَا نَهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ إِنَّمَا يَأْمُرُكُمْ**

خُطُوطِ	الشَّيْطَنِ	لَا نَهُ	لَكُمْ	عَدُوٌّ	مُّبِينٌ	إِنَّمَا	يَأْمُرُكُمْ
شیطان (قدم رجع)	شیطان	بیشک وہ تمہارا	دشمن	کھلا	صرف	تہیں حکم دیتا ہے	

شیطان کے ندویں کی، بیشک وہ تمہارا کھلا دشمن ہے۔ وہ تہیں حکم دیتا ہے صرف

**يَا أَلْسُونَةَ وَالْفَحْشَاءَ وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ وَ**

يَا أَلْسُونَةَ	وَالْفَحْشَاءَ	وَأَنْ	تَقُولُوا	عَلَى اللَّهِ	مَا	لَا تَعْلَمُونَ	وَ
بُرَائی	اور بے جیائی	اوڑیہ کر	تم کہو	اللہ پر	جو	تم نہیں جانتے	اور

بُرَائی اور بے جیائی کا، اوڑیہ کہ تم اللہ د کے باسے میں، کہو جو تم نہیں جانتے۔ اور

**إِذَا قِيلَ لَهُمْ أَتَبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا أَنْهَيْنَا**

إِذَا	قِيلَ	لَهُمْ	أَتَبِعُوا	مَا أَنْزَلَ	اللَّهُ	قَالُوا	بَلْ نَتَّبِعُ	مَا أَنْهَيْنَا
جب	کہا جاتا ہے	انہیں	پیری کرو	جو اُتارا	اللہ	وہ کہتے ہیں	بلکہ ہم پیری کریں گے	جو ہم نے پایا

جب انہیں کہا جاتا ہے اس کی پیری کرو جو اللہ نے اُتارا تو وہ کہتے ہیں بلکہ ہم اسکی پیری کریں گے جس پیری نے پایا

**عَلَيْكُمْ أَبَاءَنَا وَلَوْ كَانَ أَبَاهُمْ لَمْ يَعْقِلُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ**

عَلَيْكُمْ	أَبَاءَنَا	أَوْ لَوْ كَانَ	أَبَاهُمْ	لَمْ يَعْقِلُونَ	شَيْئًا	وَلَا يَهْتَدُونَ
اس پر	پنے باپ دادا	بھلا اگرچہ ہوں	نکے باپ دادا	نے سمجھتے ہوں	پکھر	اور نہ ہدایت یا فترت ہوں

اپنے باپ دادا کو، بھلا اگرچہ اُن کے باپ دادا پکھر نہ سمجھتے ہوں اور نہ ہدایت یا فترت نہ ہوں۔

**وَمَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَمِثَلِ الَّذِي يَنْعِقُ بِمَا لَا يَسْمَعُ**

وَمَثَلُ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	كَمِثَلِ	الَّذِي	يَنْعِقُ	بِمَا	لَا يَسْمَعُ
اور مثال	جن لوگوں نے	کفر کیا	مانند حالت	وہ جو	پکارتا ہے	اس کو جو	نہیں سنتا

اور جن لوگوں نے کفر کیا ان کی مثال اس شخص کی حالت کے ماندہ ہے جو اس کو پکارتا ہے جو نہیں سنتا

**إِلَّا دُعَاءً وَنِدَاءً طَصْمٌ بِكُمْ عُمَىٰ فَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ** ۱۶۰

إِلَّا	دُعَاءً	وَنِدَاءً	طَصْمٌ	بِكُمْ	عُمَىٰ	فَهُمْ	لَا يَعْقِلُونَ
سوائے	پکارنا	اور چلانا	بہرے	گھنگے	اندرھے	پس وہ	نہیں سمجھتے
سوائے پکارنے اور چلانے دکی آواز کے وہ بہرے کے گونجے، اندرھے، پس وہ نہیں سمجھتے۔							

**يَا إِلَهَاهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا كُلُّوْا مِنْ طَبِيبَتِ مَا رَزَقْنَكُمْ وَأَشْكَرُوا إِلَيْهِ**

يَا إِلَهَاهَا	الَّذِينَ	أَمْنَوْا	كُلُّوْا	مِنْ	طَبِيبَتِ	مَا رَزَقْنَكُمْ	وَأَشْكَرُوا إِلَيْهِ
لے	جو لوگ	ایمان لائے	تم کھاؤ	سے	پاک	جو ہم نے تھیں دیا	اور شکر کرو اللہ کا
لے وہ لوگ جو ایمان لائے ہو تو تم پاکیزہ چیزوں میں سے کھاؤ جو ہم نے تھیں دی، میں تو تم اللہ کا شکر کرو							

**إِنْ كُنْتُمْ إِيمَانًا تَعْبُدُونَ ۖ إِنَّمَا حَرَمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ**

إِنْ كُنْتُمْ	إِيمَانًا	تَعْبُدُونَ	إِنَّمَا	حَرَمَ	عَلَيْكُمُ	الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ
اگر تم ہو	صرف اسکی	بندگی کرتے ہو	درحقیقت	حرام کیا	تم پر	مردار اور خون

اگر تم صرف اس کی بندگی کرتے ہو۔ و حقيقة (ہم نے) تم پر حرام کیا ہے مردار اور خون

**وَلَحُمَ الْخِنْزِيرِ وَمَا أُهْلَكَ بِهِ لِغَيْرِ اللَّهِ فَمَنِ اضْطَرَّ**

وَلَحُمَ	الْخِنْزِيرِ	وَمَا	أُهْلَكَ	بِهِ لِغَيْرِ اللَّهِ	فَمَنِ	اضْطَرَّ
اور گوشت	سُوْرَ	اور جو	پکارا گیا	اس پر	اللہ کے سوا	پس جو لا چار ہو جائے

اور سُوْر کا گوشت، اور جس پر اللہ کے سوا (کسی اور کا نام)، پکارا گیا، پس جو لا چار ہو جائے

**غَيْرَ بَاغِنَ وَلَا عَادِ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ طَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ** ۱۶۱

غَيْرَ بَاغِنَ	وَلَا	عَادِ	فَلَا	إِثْمَ	عَلَيْهِ	إِنَّ	اللَّهَ	غَفُورٌ	رَّحِيمٌ
نہ سرکشی کرنے والا	اور نہ	حدسے پڑنے والا	تو نہیں	گناہ	اس پر	بیشک	اللہ	بخششے والا	رحم کرنے والا

مگر نہ سرکشی کرنے والا ہو، نہ حدسے پڑنے والا تو اس پر کوئی گناہ نہیں، بیشک اللہ بخششے والا اور رحم کرنے والا ہے۔

**إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ الْكِتَابِ وَيَشْتَرُونَ بِهِ**

إِنَّ	الَّذِينَ	يَكْتُمُونَ	مَا أَنْزَلَ	اللَّهُ	مِنَ	الْكِتَابِ	وَيَشْتَرُونَ	بِهِ
بیشک	جو لوگ	چھپاتے ہیں	جو تارا	اللہ	سے	کتاب	اور وصول کرتے ہیں	اس سے

بے شک جو لوگ وہ چھپاتے ہیں جو اللہ نے (بصورت) کتاب نازل کیا اور اس سے وصول کرتے ہیں

ثَمَنًا قَلِيلًاۚ وَأُولَئِكَ مَا يَأْكُلُونَۖ فِي بُطُونِهِمْ لَا أَنَارَوْاۚ لَا يَكْلِمُهُمْ

ثَمَنًا	قَلِيلًا	أُولَئِكَ	مَا يَأْكُلُونَ	فِي	بُطُونِهِمْ	لَا أَنَارَوْاۚ لَا يَكْلِمُهُمْ	
قیمت	خچوڑی	بہی لوگ	نہیں کھاتے	پانے پیٹ (جمع) (مگر صرف) آگ	اور نہ	بات کرے گا	

خچوڑی قیمت بہی لوگ، میں جو اپنے پیٹوں میں صرف آگ بھرتے ہیں اور ان سے بات نہیں کرے گا

اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَلَا يُزَكِّيْهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿۱۰﴾ أُولَئِكَ

اللَّهُ	يَوْمَ الْقِيَمَةِ	وَلَا	يُزَكِّيْهِمْ	وَلَهُمْ	عَذَابٌ	أَلِيمٌ	أُولَئِكَ
اللَّہ	قیامت کے دن	اور نہ	پاک کرے گا انہیں اور ان کے لئے دردناک عذاب ہے۔	یہی لوگ	دردناک	عدا ب	

اللَّہ قیامت کے دن، اور نہ انہیں پاک کرے گا ، اور ان کے لئے دردناک عذاب ہے۔ بہی لوگ، میں

الَّذِينَ اشْتَرَوُ الصَّلَةَ بِالْهُدًى وَالْعَذَابَ بِالْمَغْفِرَةِ فَمَا

الَّذِينَ	اَشْتَرَوْا	الصَّلَةَ	بِالْمَغْفِرَةِ	فَمَا
جنہوں نے	مولی	مگر ابھی	ہدایت کے بدے اور عذاب	مغفرت کے بدے سوکس قدر

جنہوں نے ہدایت کے بدے کگرا بھی مولی، اور مغفرت کے بدے عذاب، سوکس قدر

اَصَبَرَهُمْ عَلَى النَّارِ ﴿۱۱﴾ ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ نَزَّلَ الْكِتَابَ يَا حَقَّ وَإِنَّ

اَصَبَرَهُمْ	عَلَى	النَّارِ	ذَلِكَ	بِأَنَّ	اللَّهَ	نَزَّلَ	الْكِتَابَ	يَا حَقَّ	وَإِنَّ
پہت صبر کرنے والے وہ	پر	آگ	بیہ	اس لئے کہ	اللَّہ	نازل کی	کتاب	حق کے ساتھ	اور بیشک

وہ آگ پر پہت صبر کرنے والے ہیں۔ یہ اس لئے کہ اللہ نے حق کے ساتھ کتاب نازل کی، اور بیشک

الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِي الْكِتَابِ لَيَنِي شِقَاقٌ بَعِيدٌ ﴿۱۲﴾ لَيْسَ الْبُرَّ

الَّذِينَ	اَخْتَلَفُوا	فِي	الْكِتَابِ	تَنِي	شِقَاقٌ	بَعِيدٌ	لَيْسَ	الْبُرَّ
جو لوگ	اختلاف کیا	میں	کتاب	میں	ضد	دُور	نہیں	نیکی

جن لوگوں نے کتاب میں اختلاف کیا وہ ضد میں دور رجا پڑے، میں)۔ نیکی یہ نہیں

اَن تُولُوا وُجُوهَكُمْ قَبْلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلِكِنَّ

اَن	تُولُوا	وُجُوهَكُمْ	قَبْلَ	الْمَشْرِقِ	وَ	الْمَغْرِبِ	وَلِكِنَّ
کہ	تر کرو	اپنے منہ	طرف	مشرق	اور	مغرب	اور یہیکن

کہ تم اپنے منہ مشرق یا مغرب کی طرف کر لو ، مگر

**اَلْيَرَّ مَنْ اَمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمَ الْآخِرِ وَالْمَلِئَكَةَ وَالْكِتَبَ وَ**

اَلْيَرَّ	مَنْ	اَمَنَ	بِاللَّهِ	وَالْيَوْمِ	الْآخِرِ	وَالْمَلِئَكَةِ	وَالْكِتَبِ وَ
-----------	------	--------	-----------	-------------	----------	-----------------	----------------

نیک	جو	ایمان لائے	الثہبر	اور دن	آخر	اور فرشتے	اور کتاب
-----	----	------------	--------	--------	-----	-----------	----------

نیکی بیر ہے جو ایمان لائے اللہ پر، اور نورم آخرت پر، اور فرشتوں، اور کتابوں پر، اور

**الثَّبِيبَنَ وَاتَّى الْمَالَ عَلَى حُبِّهِ ذَوِي الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى وَالْمُسِكِينَ**

الثَّبِيبَنَ	وَاتَّى	الْمَالَ	عَلَى حُبِّهِ	ذَوِي الْقُرْبَى	وَالْيَتَامَى	وَالْمُسِكِينَ
--------------	---------	----------	---------------	------------------	---------------	----------------

نبی (جمع)	اور مے	مال	اس کی محبت پر	رشتہ دار	اوہ بیتم (جمع)	اوہ مسکین (جمع)
-----------	--------	-----	---------------	----------	----------------	-----------------

نبیوں پر، اوہ اس کی محبت پر مال میں رشتہ داروں کو، اور بیتموں، اور مسکینوں کو،

**وَابْنَ السَّبِيلِ وَالسَّايلِينَ وَفِي الْرِّقَابِ فَأَقَامَ الصَّلوَةَ**

وَابْنَ السَّبِيلِ	وَالسَّايلِينَ	وَفِي الْرِّقَابِ	فَأَقَامَ	الصَّلوَةَ
--------------------	----------------	-------------------	-----------	------------

اور مسافر	اور سوال کرنے والے	اور گردنوں میں	اور قائم کرے	نماز
-----------	--------------------	----------------	--------------	------

اور مسافروں کو، اور سوال کرنے والوں کو، اور گردنوں (کے آزاد کرانے) میں، اور نماز قائم کرے،

**وَاتَّى الزَّكُوهُ وَالْمُوْفُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَاهَدُوا وَالصَّابِرِينَ**

وَاتَّى	الزَّكُوهُ	وَالْمُوْفُونَ	بِعَهْدِهِمْ	إِذَا عَاهَدُوا	وَالصَّابِرِينَ
---------	------------	----------------	--------------	-----------------	-----------------

اور ادا کرے	زکوہ	اور پورا کرنے والے	اپنے وعدے	جب	وہ وعدہ کریں اور صابر کرنے والے
-------------	------	--------------------	-----------	----	---------------------------------

اور زکوہ ادا کرے، اور حب وہ وعدہ کریں تو اسے پورا کریں، اور صابر کرنے والے

**فِي الْبَاسَاءِ وَالضَّرَاءِ وَحِينَ الْبَأْسِ اُولَئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا**

فِي	الْبَاسَاءِ	وَالضَّرَاءِ	وَحِينَ	الْبَأْسِ	اُولَئِكَ	الَّذِينَ صَدَقُوا
-----	-------------	--------------	---------	-----------	-----------	--------------------

میں	سختی	اور تکلیف	اور وقت	جنگ	بھی لوگ	وہ جو کہ انہوں نے پسخ کہا
-----	------	-----------	---------	-----	---------	---------------------------

سختی میں، اور تکلیف میں، اور جنگ کے وقت، یہی لوگ سخے، میں،

**وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كِتَبَ عَلَيْكُمْ**

وَأُولَئِكَ	هُمُ	الْمُتَّقُونَ	يَا أَيُّهَا	الَّذِينَ	آمَنُوا	كِتَبَ عَلَيْكُمْ
-------------	------	---------------	--------------	-----------	---------	-------------------

اور بھی لوگ	وہ	پرسیزگار	اے	وہ لوگ جو	ایمان لائے	فرض کیا گیا تم پر
-------------	----	----------	----	-----------	------------	-------------------

اور بھی لوگ پر بیزگار، میں۔ اے ایمان والو! تم پر فرض کیا گیا

## الْقِصَاصُ فِي الْقَتْلِ ۖ الْحُرُّ بِالْحُرُّ وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ وَالْأُنْثَى

الْقِصَاصُ	فِي الْقَتْلِ	الْحُرُّ	بِالْحُرُّ	وَالْعَبْدُ	بِالْعَبْدِ	وَالْأُنْثَى
قَصَاص	مَقْتُولُونَ بَيْنَ	آزَاد	آزَادَ كَبَرَ	أَوْ غَلَامٌ	غَلَامَ كَبَرَ	أَوْ عُورَةٍ

قصاص مقتولوں (رکے بارہ) میں آزاد کے بدے آزاد، اور غلام کے بدے غلام، اور عورت

## بِالْأُنْثَى فَمَنْ عَفَى لَهُ مِنْ أَخِيهِ شَيْءٌ فَإِتَّبَاعٌ بِالْمَعْرُوفِ وَ

بِالْأُنْثَى	فَمَنْ	عَفَى	لَهُ	مِنْ	أَخِيهِ	شَيْءٌ	فَإِتَّبَاعٌ	بِالْمَعْرُوفِ	وَ
عورت کے بدے پس جسے معنی کر جائے اسکے لئے اور	اس کا بھائی	پچھر	تو پیروی کرنا	مطابق دستور	اور	کے بدے عورت، پس جسے اس کے بھائی کی طرف سے کچھ معاف کیا جائے تو دستور کے مطابق پیروی کرے، اور			

## أَدَاءُ إِلَيْهِ بِالْحُسَانِ ذِلِكَ تَحْقِيفٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَرَحْمَةً ۚ فَمَنْ

أَدَاءُ	إِلَيْهِ	بِالْحُسَانِ	ذِلِكَ	تَحْقِيفٌ	مِنْ	رَبِّكُمْ	وَرَحْمَةً	ۚ فَمَنْ
ادا کرنا	اسے	اچھاطریقہ	یہ	آسانی	سے	نہار ارب	اور رحمت	پس جو

اسے اپنے طریقہ سے ادا کرے، یہ نہہ اسے رب کی طرف سے آسانی اور رحمت ہے، پس جس نے

## اعْتَدَى بَعْدَ ذِلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ<sup>(۲۸)</sup> وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ

اعْتَدَى	بَعْدَ	ذِلِكَ	فَلَهُ	عَذَابٌ	أَلِيمٌ	وَلَكُمْ	فِي	الْقِصَاصِ
زیادتی کی	بعد	اس	تو اسکے لئے	عذاب	درذناک	اور نہہ اسے	لئے	قصاص میں

اس کے بعد زیادتی کی تو اس کے لئے درذناک عذاب ہے۔ اور نہہ اسے لئے قصاص میں

## حَيَاةٌ يَا وَلِي الْأَلَبَابِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقَوْنَ<sup>(۲۹)</sup> كُتِبَ عَلَيْكُمْ إِذَا

حَيَاةٌ	يَا وَلِي الْأَلَبَابِ	لَعَلَّكُمْ	تَتَّقَوْنَ	كُتِبَ عَلَيْكُمْ	إِذَا
زندگی	اے عقل والو	تاکہ تم	پرہیز کار، ہوجاؤ	فرض کیا گیا تم پر	جب

زندگی ہے، اے عقل والو! تاکہ تم پرہیز کار ہو جاؤ۔ تم پر فرض کیا گیا ہے کہ جب

## حَضَرَ أَحَدٌ كُمُّ الْمَوْتِ إِنْ تَرَكَ خَيْرًا إِلَوَصِيَّةٌ لِلْوَالَّدَيْنِ وَ

حَضَرَ	أَحَدٌ كُمُّ	الْمَوْتِ	إِنْ	تَرَكَ	خَيْرًا	إِلَوَصِيَّةٌ	لِلْوَالَّدَيْنِ	وَ
آئے	تمہارا کوئی	موت	اگر	چھوڑا	مال	وصیت	مال باپ کے لئے	اور

تم میں سے کسی کو موت آئے اگر وہ مال چھوڑے تو وصیت کرے ماں باپ کے لئے اور

**اَلْقَرِيبُونَ بِالْمَعْرُوفِ حَقًا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿٦﴾ فَمَنْ بَدَّلَهُ بَعْدَ مَا**

اَلْقَرِيبُونَ	بِالْمَعْرُوفِ	حَقًا	عَلَى	الْمُتَّقِينَ	فَمَنْ	بَدَّلَهُ	بَعْدَ	مَا
اور رشته دار	دستور کے مطابق	لازماً	پر	پھر جو کوئی	پھر جو	بدل سے اسے	بعد	جو
اور رشته داروں کے لئے دستور کے مطابق، یہ لازم ہے پھر تبیرگاروں پر۔ پھر جو کوئی اسے بدل دے اس کے بعد								

**سَمِعَةٌ فَإِنَّمَا إِثْمُهُ عَلَى الَّذِينَ يُبَدِّلُونَهُ طَإِنَّ اللَّهَ**

سَمِعَةٌ	فَإِنَّمَا	إِثْمُهُ	عَلَى	الَّذِينَ	يُبَدِّلُونَهُ	إِنَّ	اللَّهَ
اس کو سنا	تو صرف	جو لوگ	اسے بدلا	اس کا گناہ	پر	بیشک	اللہ
کہ اس نے اس کا گناہ صرف ان لوگوں پر ہے جنہوں نے اسے بدلا، بیشک اللہ							

**سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٨١﴾ فَمَنْ خَافَ مِنْ مُؤْصِصِ جَنَفًا أَوْ إِثْمًا فَأَصْلَحَهُ**

سَمِيعٌ	عَلِيمٌ	فَمَنْ	خَافَ	مِنْ	مُؤْصِصِ	جَنَفًا	أَوْ إِثْمًا	فَأَصْلَحَهُ
سُنْنَةٍ وَالَا	پس جو خوف کرے	سے	وصیت کر تو والا	طرف اری	یا گناہ	پھر صلح کرو دے		
سُنْنَةٍ وَالا جانسے والا ہے۔ یہ جو کوئی وصیت کرنے والے سے طرفداری یا گناہ کا خوف کرے پھر صلح کرو دے								

**بَيْنَهُمْ فَلَا إِثْمٌ عَلَيْهِ طَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٨٢﴾ يَا يَاهَا الَّذِينَ**

بَيْنَهُمْ	فَلَا إِثْمٌ	عَلَيْهِ	إِنَّ	اللَّهَ	غَفُورٌ	رَّحِيمٌ	يَا يَاهَا	الَّذِينَ
ان کے درمیان تو اس میں کوئی گناہ نہیں، بیشک اللہ بخششے والا رحم کرنے والا ہے۔ لے لوگو!	تو نہیں گناہ	اس پر	بیشک	اللہ	بخششے والا	رحم کرنے والا	اے	لے لوگو!
ان کے درمیان تو اس میں کوئی گناہ نہیں، بیشک اللہ بخششے والا رحم کرنے والا ہے۔ لے لوگو!								

**أَمَّنُوا كِتَبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كِتَبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ**

أَمَّنُوا	كِتَبَ	عَلَيْكُمُ	الصِّيَامُ	كَمَا	كِتَبَ	عَلَى	الَّذِينَ	مِنْ قَبْلِكُمْ
ایمان لائے فرض کئے گئے	تم پر	روزے	جیسے فرض کئے گئے	پر	جو لوگ	تم سے پہلے		
جو ایمان لائے ہو رہا منہ میں! تم پر روزے فرض کئے گئے ہیں جیسے تم سے پہلے لوگوں پر فرض کئے گئے تھے								

**لَعَلَّكُمْ تَتَّقَوْنَ ﴿١٨٣﴾ أَيَّامًا مَعْدُودَاتٍ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا**

لَعَلَّكُمْ	تَتَّقَوْنَ	أَيَّامًا	مَعْدُودَاتٍ	فَمَنْ	كَانَ	مِنْكُمْ	مَرِيضًا
تاکہ تم پھر تبیرگار بن جاؤ	چند دن	پس جو	ہو	تم میں سے	بیمار		

تاکہ تم پھر تبیرگار بن جاؤ۔ گنتی کے چند دن ہیں، پس تم میں سے جو کوئی بیمار ہو

**أَوْ عَلَى سَفِيرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخْرَى وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ**

يُطِيقُونَهُ	أَيَّامٍ أُخْرَى	مِنْ	وَعَلَى	الَّذِينَ	فَعِدَّةٌ	أَوْ	عَلَى	سَفِيرٍ	أَوْ عَلَى سَفِيرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخْرَى وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ
بُرَيْكَ (بعد) کے دن	اور پر	جو لوگ	طاقت رکھتے ہوں	یا پر	سفر تو گنتی	سے	وَعَلَى	أَيَّامٍ أُخْرَى	مِنْ أَيَّامٍ أُخْرَى وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ
یا سفر پر ہو تو گنتی پوری کرے بعد کے دنوں میں، اور ان پر ہے جو طاقت رکھتے ہیں، میں	بدلم	کھانا	نادار	پس جو خوشی کرے کوئی نیکی تو وہ	بہتراس کے لئے اور اگر	فِدْيَةٌ طَاعُمٌ مِسِكِينٌ	فِدْيَةٌ طَاعُمٌ مِسِكِينٌ	فِدْيَةٌ طَاعُمٌ مِسِكِينٌ فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ وَأَنَّ تصوَّمُوا	فِدْيَةٌ طَاعُمٌ مِسِكِينٌ فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ وَأَنَّ تصوَّمُوا
ایک نادار کو کھانا مکھلانے کی۔ پس جو خوشی سے کوئی نیکی کرے وہ اس کے لئے بہتر ہے، اور اگر تم روزہ رکھو	بہتر تھا سے لئے	اگر تم ہو	جانتے ہو	جانتے ہو	رمضان	شَهْرُ رَمَضَانَ	الَّذِي أَنْزَلَ فِيهِ	لَكُنْتُمْ تَعْلَمُونَ	لَكُنْتُمْ تَعْلَمُونَ شَهْرَ رَمَضَانَ الَّذِي أَنْزَلَ فِيهِ خَيْرًا لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ
تو تھا سے لئے بہتر ہے اگر تم جانتے ہو۔ رمضان کا مہینہ ہے جس میں قرآن نازل کیا گیا،	قرآن	ہدایت	لوگوں کے لئے اور روشن دلیلیں	ہدایت اور فرقان	پس جو	الْقُرْآنُ هُدَى لِلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِّنَ الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ فَمَنْ	أَنْ	لَكُنْتُمْ	لَكُنْتُمْ تَعْلَمُونَ شَهْرَ رَمَضَانَ الَّذِي أَنْزَلَ فِيهِ خَيْرًا لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ
قرآن لوگوں کے لئے ہدایت ہے، اور ہدایت کی روشن دلیلیں، اور فرقان، رعن کو باطل سے جدا کرنے والا، پس جو	پائے	تم میں سے	مہینہ چاہیے کروزے کھے اور جو ہو	بیمار	بیمار	شَهَدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلَيَصُمُّهُ وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفِيرٍ	مِنْكُمُ	الشَّهْرَ فَلَيَصُمُّهُ	الْقُرْآنُ هُدَى لِلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِّنَ الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ فَمَنْ
تم میں سے بہ مہینہ پائے اسے جاہیے کہ روزے رکھے، اور جو بیمار ہو یا سفر پر ہو	پائے	تم میں سے	چاہیے کروزے کھے اور جو ہو	بیمار	بیمار	شَهَدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلَيَصُمُّهُ وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفِيرٍ	شَهَدَ مِنْكُمُ	الشَّهْرَ فَلَيَصُمُّهُ	الْقُرْآنُ هُدَى لِلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِّنَ الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ فَمَنْ
تو گنتی پوری کرے سے بعد کے دن چاہتا ہے اللہ تھا سے لئے آسانی جاہتا ہے اور دشواری نہیں چاہتا،	فِعِدَّةٌ	مِنْ	أَيَّامٍ أُخْرَى	بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ	بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ	فِعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخْرَى يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ	مِنْ	أَيَّامٍ أُخْرَى	أَوْ عَلَى سَفِيرٍ

**وَلَتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلَتُكَبِّرُوا إِلَهَ عَلَى مَا هَذَا كُمُّ وَلَعَلَّكُمْ**

وَلَتُكْمِلُوا	الْعِدَّةَ	وَلَعَلَّكُمْ	مَا هَذَا كُمُّ	وَلَعَلَّكُمْ	عَلَى	الله	وَلَتُكَبِّرُوا	الله	عَلَى	مَا هَذَا كُمُّ	وَلَعَلَّكُمْ
اوڑتا کر تھی پوری کرو	گنٹی	اوڑا گرم بڑائی کرو	اللہ	پر	جو تھیں ہدایت دی	اور تاکر تم	اور تاکر تم	گنٹی	اوڑا گرم بڑائی کرو	اللہ	پر

اور تاکر تم گنٹی پوری کرو اور تاکر تم اللہ کی بڑائی بیان کرو اس پر کہ اس نے تھیں ہدایت دی اور تاکر تم

**تَشْكِرُونَ ۝۱۸۵ وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِيْ عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ أُجِيدُ**

تَشْكِرُونَ	وَإِذَا	سَأَلَكَ	عِبَادِيْ	عَنِّي	فَإِنِّي	قَرِيبٌ	أُجِيدُ
شکر ادا کرو	اور جب	آپ سے	پوچھیں	میرے متعلق	تو میں	قربیں	میں قبول کرتا ہوں

شکر ادا کرو اور جب میرے بندے آپ سے میرے متعلق پوچھیں تو میں قربیں ہوں، میں قبول کرتا ہوں

**دَعَوَةَ اللَّهِ إِذَا دَعَانَ فَلَيْسَتْ حِبْوَانِي وَلَيُؤْمِنُوا إِنِّي لَعَلَّهُمْ**

دَعَوَةَ	الدَّاعَ	إِذَا	دَعَانَ	فَلَيْسَتْ حِبْوَانِي	لَيْ	وَلَيُؤْمِنُوا	لَيْ	لَعَلَّهُمْ
دعا	پکانے والا	جب	مجھ سے مانگے	لپس چاہیے حکم مانیں	میرا	اور ایمان لائیں	مجھ پر	تاکر وہ

پکارنے والے کی دعا جب وہ مجھ سے مانگے لپس چاہیے کہ وہ میرا حکم مانیں، اور مجھ پر ایمان لائیں تاکر وہ

**يَرْشِدُونَ ۝۱۸۶ أُحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفَثُ إِلَى نِسَاءِكُمْ**

يَرْشِدُونَ	أُحِلَّ	لَكُمْ	لَيْلَةَ	الصِّيَامِ	الرَّفَثُ	إِلَى	نِسَاءِكُمْ
وہ ہدایت پائیں	جاہز کر دیا گیا	تمہارے لئے	رات	روزہ	بے پردہ ہونا	طنے کے	ابنی عورتوں

ہدایت پائیں - تمہارے لئے جاہز کر دیا گیا روزہ کی رات میں ابنی عورتوں سے بے پردہ ہونا،

**هُنَّ لِبَاسٌ لَكُمْ وَأَنْتُمْ لِبَاسٌ لَهُنَّ طَعَلَمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ كُنْتُمْ**

هُنَّ	لِبَاسٌ	لَكُمْ	وَأَنْتُمْ	لِبَاسٌ	لَهُنَّ	عَلَمَ	اللهُ أَنَّكُمْ	كُنْتُمْ
وہ	لباس	تمہارے لئے	اور تم	لباس	اُن کے لئے	جان لیا	اللہ کر تم	تم تھے

وہ تمہارے لئے لباس ہیں، اور تم اُن کے لئے لباس ہو، اللہ نے جان لیا کہ تم

**تَخْتَانُونَ أَنْفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنْكُمْ فَإِنَّمَا بَاشِرُوهُنَّ**

تَخْتَانُونَ	أَنْفُسَكُمْ	فَتَابَ	عَلَيْكُمْ	وَعَفَا	عَنْكُمْ	فَإِنَّمَا	بَاشِرُوهُنَّ
خیانت کرنے	پانے تھیں	سو ہفاف کر دیا	تم کو	اور درگز کی	تم سے	لپس اب	ان سے ملو

اپنے تھیں خیانت کرتے تھے سو اس نے تم کو معاف کر دیا اور تم سے درگز کی، لپس اب اُن سے ملو

**وَابْتَغُوا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ**

وَابْتَغُوا	مَا	كَتَبَ اللَّهُ	لَكُمْ	وَكُلُوا	وَاشْرَبُوا	حَتَّىٰ	يَتَبَيَّنَ
-------------	-----	----------------	--------	----------	-------------	---------	-------------

او طلب کرو	جو	لکھ دیا	اللہ	تمہارے لئے	اور کھاؤ	اور پیو	یہاں تک
------------	----	---------	------	------------	----------	---------	---------

اور جو اللہ نے تمہارے لئے کہہ دیا ہے طلب کرو اور کھاؤ اور پیو یہاں تک کہ واضح ہو جائے
---

**لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَبِيضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ ثُمَّ**

لَكُمُ	الْخَيْطُ	الْأَبِيضُ	مِنَ	الْخَيْطِ	الْأَسْوَدِ	مِنَ	الْفَجْرِ	ثُمَّ
--------	-----------	------------	------	-----------	-------------	------	-----------	-------

تمہارے لئے	دھاری	سیاہ	سے	دھاری	سفید	سے	فخر	پھر
------------	-------	------	----	-------	------	----	-----	-----

تمہارے لئے فخر کی سفید دھاری سیاہ دھاری سے ، پھر
--

**آتِمُوا الصِّيَامَ إِلَيَ الظَّيْلِ وَلَا تُبَاشِرُوهُنَّ وَأَنْتُمْ عَكِيفُونَ لَا**

آتِمُوا	الصِّيَامَ	إِلَيَ	الظَّيْلِ	وَلَا	تُبَاشِرُوهُنَّ	وَأَنْتُمْ	عَكِيفُونَ
---------	------------	--------	-----------	-------	-----------------	------------	------------

نم پورا کرو	روزہ	تک	رات	اور نہ	ان سے ملو	جبکہ تم	اعتنا کاف کرنے والے
-------------	------	----	-----	--------	-----------	---------	---------------------

تم رات تک روزہ پورا کرو ، اور ان سے ملو جب تم اعتصاف کرنے والے ہو
---

**فِي الْمَسْجِدِ طَلَقَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَقْرُبُوهَا طَكَذِيلَ يَبْيَينُ**

فِي	الْمَسْجِدِ	طَلَقَ	حُدُودُ	اللَّهِ	فَلَا	تَقْرُبُوهَا	طَكَذِيلَ	يَبْيَينُ
-----	-------------	--------	---------	---------	-------	--------------	-----------	-----------

مسجدوں میں	یہ	حدبیں	اللہ	پس نہ	اس کے قریب جاؤ	اسی طرح	واضح کرتا ہے
------------	----	-------	------	-------	----------------	---------	--------------

مسجدوں میں (عاتیٰ اعتصاف میں) بہ اللہ کی حدبیں، میں پس ان کے قریب نہ جاؤ، اسی طرح واضح کرتا ہے
--

**اللَّهُ أَيْتَهُ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ وَلَا تَأْكُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ**

اللَّهُ	أَيْتَهُ	لِلنَّاسِ	لَعَلَّهُمْ	يَتَّقُونَ	وَلَا	تَأْكُوا	أَمْوَالَكُمْ	بَيْنَكُمْ
---------	----------	-----------	-------------	------------	-------	----------	---------------	------------

اللہ	اپنے حکم	لوگوں کے لئے	تاکر وہ	پرہیز کار ہو جائیں	اور نہ	کھاؤ	اپنے مال	آپس میں
------	----------	--------------	---------	--------------------	--------	------	----------	---------

اللہ لوگوں کے لئے اپنے حکم، تاکر وہ پرہیز کار ہو جائیں۔ اور اپنے مال آپس میں نہ کھاؤ
--

**بِالْبَاطِلِ وَتُدْلُو إِلَيْهَا إِلَى الْحُكَمِ لِتَأْكُوا فِرِيقًا مِنْ أَمْوَالِ النَّاسِ**

بِالْبَاطِلِ	وَتُدْلُو	إِلَيْهَا	إِلَى الْحُكَمِ	لِتَأْكُوا	فِرِيقًا	مِنْ	أَمْوَالِ	النَّاسِ
--------------	-----------	-----------	-----------------	------------	----------	------	-----------	----------

ناحق	اور نہ (بینجاو)	اس سے	حاکموں تک	تاکر تم کھاؤ	کوئی حصہ	سے	مال	لوگ
------	-----------------	-------	-----------	--------------	----------	----	-----	-----

ناحق، اور اس سے حاکموں تک (رشوت) نہ بینجاو سما کر تم لوگوں کے مال سے کوئی حصہ کھاؤ
--

يَا لِّا تَمْ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٦﴾ يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَهْلَةِ قُلْ هَيْ

يَا لِّا تَمْ	وَأَنْتُمْ	تَعْلَمُونَ	يَسْأَلُونَكَ	عَنِ الْأَهْلَةِ	قُلْ هَيْ
گناہ سے	اور تم	جانتے ہو	وہ آپ سے پوچھتے ہیں	سے نئے چاند	آپ کہہ دیں یہ

گناہ سے رنج اجاہر طور پر اور تم جانتے ہو۔ اور آپ سے نئے چاند کے بارہ میں پوچھتے ہیں، مگر آپ کہہ دیں یہ

مَوَاقِيتُ لِلنَّاسِ وَالْحِجَّةِ وَلَيْسَ الْبَرُّ بِأَنْ تَأْتِيُ الْبُيُوتَ مِنْ

مَوَاقِيتُ	لِلنَّاسِ	وَالْحِجَّةِ	وَلَيْسَ	الْبَرُّ	يَأْتُوا	الْبُيُوتَ	مِنْ
(پہانش) اوقات	لوگوں کے لئے	اور حج	اور نہیں	نیکی	یہ کہ	تم آؤ	گھر (جمع)

لوگوں کے لئے اور حج کے لئے (پہانش) اوقات ہیں، اور نیکی یہ نہیں کہ تم گھروں میں آؤ

ظُهُورُهَا وَلِكْنَ الْبَرِّ مَنْ أَتَقَى وَأَتُوا الْبُيُوتَ مِنْ أَبُوا إِبَّهَا

ظُهُورُهَا	وَلِكْنَ	الْبَرِّ	مَنْ	أَتَقَى	وَأَتُوا	الْبُيُوتَ	مِنْ	أَبُوا إِبَّهَا
ان کی پشت	اویسکن	نیکی	جو	پہنچنے کا رہی کرے	اور تم آؤ	گھر (جمع)	سے	دروازے

ان کی پشت سے چمکنے کیک وہ ہے جو پہنچنے کا رہی کرے، اور گھروں میں ان کے دروازوں سے آؤ،

وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تَفْلِحُونَ ﴿١٧﴾ وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ

وَاتَّقُوا	اللَّهَ	لَعَلَّكُمْ	تَفْلِحُونَ	وَقَاتِلُوا	فِي	سَبِيلِ	اللَّهِ الَّذِينَ
اور تم درو	اللَّهُ	تاکر	کامیابی حاصل کرو	اور تم لڑو	میں	راستہ	الشہ وہ جو کہ

اور اللہ سے ڈرو تاکہ تم کامیابی حاصل کرو۔ اور تم اللہ کے راستہ میں ان سے لڑو جو

يُقَاتِلُونَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِلِينَ ﴿١٨﴾ وَاقْتُلُوهُمْ

يُقَاتِلُونَكُمْ	وَلَا تَعْتَدُوا	إِنَّ	اللَّهَ	لَا يُحِبُّ	الْمُعْتَدِلِينَ	وَاقْتُلُوهُمْ
تم سے لڑتے ہیں	اور زیادتی نہ کرو	بیشک	اللہ	نہیں پسکرتا	زیادتی کرنے والے	اور انہیں مار ڈالو

تم سے لڑتے ہیں اور زیادتی نہ کرو بیشک اللہ زیادتی کرنے والوں کو دوست نہیں رکھتا اور انہیں مار ڈالو

حَيْثُ شَقَقْتُمُوهُمْ وَأَخْرَجْوُهُمْ مِنْ حَيْثُ أَخْرَجْوْكُمْ وَ

حَيْثُ	شَقَقْتُمُوهُمْ	وَ	أَخْرَجْوُهُمْ	مِنْ	حَيْثُ	أَخْرَجْوْكُمْ	وَ
جہاں	تم انہیں پاؤ	اور	انہیں نکال دو	سے	جہاں	انہوں نہیں نکالا	اور

جہاں انہیں پاؤ اور انہیں نکال دو جہاں سے انہوں نے تمہیں نکالا، اور

**الْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا تُقْتَلُوهُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ**

فتنہ تمل سے زیادہ سنگین ہے، اور آن سے مسجد حرام (خانہ کعبہ) کے پاس تھے لڑو

حَتَّىٰ يُقْتَلُوكُمْ فِيهِ فَإِنْ قُتِلُوكُمْ فَاقْتُلُوهُمْ طَكَنْ لِكَ جَزَاءٌ

حَتَّىٰ	يُعْتَلُوكُمْ	فَإِنْ	فِيهِ	كَذِيلَكَ	جَزَاءُ
بِهَا نَكَرَ وَهُنْ مَسِيرُ طَرِيقَ	أَسِي طَرِيقَ	تُوْكِنَانَ سَمِيرُ طَرِيقَ	لِسَنِي بَنِي	وَهُنْ مَنْ سَمِيرُ طَرِيقَ	سَرَا

بیہاں تک کہ وہ بیہاں تم سے لٹپیں، پس اگر وہ تم سے لٹپیں تو تم ان سے لٹو، اسی طرح مزرا ہے

**الْكَفَرِينَ** <sup>(٩١)</sup> فَإِنْ أَنْتَ هُوَ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ <sup>(٩٢)</sup> وَقُتِلُوا هُمْ

كافر زوجي	پھر اگر وہ باز آ جائیں تو بیشک	الله	بخشے والا	رحم کرنے والا	اور تم ان سے لڑو	فَإِنْ	أَنْتَهُواً	فَإِنَّ	الْكَفِرِينَ
وَقُتِلُوهُمْ	وَقُتِلُوهُمْ	رَجِيمٌ	غَفُورٌ	اللَّهُ	اللَّهُ	فَإِنَّ	أَنْتَهُواً	فَإِنْ	الْكَفِرِينَ

کا فروں کی۔ بھر اگر وہ باز آ جائیں تو بیشک اللہ بخشے والا رحم کرنے والا ہے۔ اور تم ان سے لطفو

حَتَّىٰ لَا تَكُونَ فِتْنَةً وَيَكُونَ الدِّينُ لِلَّهِ فَإِنْ أَنْتُمْ هُوَا فَلَا

حَتَّىٰ	لَا تَكُونَ	فِتْنَةً	وَيَكُونَ	الَّذِينَ	يُلْهُ	فَان	أَنْهَوْا	فَلَا
میہاں تک کرے	نہ رہے	کوئی فتنہ	اور ہو جائے	دین	اللہ کے لئے	پس اگر	وہ باز آجائیں	تو نہیں

یہاں سک کر کوئی فتنہ نہ رہے اور دین اللہ کے لئے ہو جائے ہی پس اگر وہ باز آ جائیں تو نہیں

عَدُوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿١٩﴾ أَلْشَهْرُ الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَ

وَ	يَا شَهْرُ الْحَرَامِ	الشَّهْرُ الْحَرَامُ	الظَّلِيلَيْنَ	إِلَّا عَلَىٰ	عُدُوانَ
أُور	بِدْرِ حِرْمَتِ وَالْمُهِينَةِ	حِرْمَتِ وَالْمُهِينَةِ	نَطَامٌ (رَجْمُ)	پَرَسِ	زِيَادَتِي

(کسی پر) زیادتی سوائے طالبوں کے - حرمت والا مہینہ بدل ہے حرمت والے مہینہ کا، اور

الْحَرْمَتُ قِصَاصٌ طَفَّيْنَ اعْتَدَى عَلَيْكُمْ فَاعْتَدُوا عَلَيْهِ يَمْثُلُ

الْحُرُمَةُ	قِصَاصٌ	فَمَنْ	اعْتَدَى	عَلَيْكُمْ	فَاعْتَدُوا	عَلَيْهِ	يُمِثِّلُ
حَرَبَتْنَا	بَدْلَه	لِسْ جَنْ	زِيَادَتِيَّ كَرْو	كَمْ پَرْ	تُوكْرُ زِيَادَتِيَّ كَرْو	اسْ بَير	چَسْپِي

حرب متوں کا بدله ہے، پس جس نے تم پر زیادتی کی تو تم اسری پر زیادتی کرو جسے

**مَا اعْتَدَى عَلَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ**

مَا	اعْتَدَى	عَلَيْكُمْ	وَاتَّقُوا	اللَّهَ وَ	اعْلَمُوا	أَنَّ	اللَّهَ	مَعَ
جو	اس نے زیادتی کی	تم پر	اور تم ڈرو	اللہ اور	جان لو	کہ	اللہ ساتھ	

اس نے تم پر زیادتی کی، اور اللہ سے ڈرو، اور جان لو کہ اللہ ساتھ ہے

**الْمُتَّقِينَ ۝ وَأَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقِوْا بَايْدِيْكُمْ**

الْمُتَّقِينَ	وَأَنْفِقُوا	فِي	سَبِيلِ	اللَّهِ وَلَا	تُلْقِوْا	بَايْدِيْكُمْ
پرسیز گاروں	اور تم خرچ کرو	میں	راستہ اللہ اور نہ	ڈالو	اپنے ہاتھ	

پرسیز گاروں کے۔ اور اللہ کی راہ میں خرچ کرو اور راپنے آپ کو، اپنے ہاتھوں نہ ڈالو

**إِلَى التَّهْلِكَةِ وَأَحْسِنُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ۝ وَأَتَمُوا**

إِلَى	التَّهْلِكَةِ	وَأَحْسِنُوا	إِنَّ	اللَّهَ يُحِبُّ	الْمُحْسِنِينَ	وَأَتَمُوا
طرف (میں)	ہلاکت	اور نیکی کرو	بیشک	اللہ دوست رکھتا ہے	نیکی کرنے والے	اور پورا کرو

ہلاکت میں، اور نیکی کرو، بیشک اللہ نیکی کرنے والوں کو دوست رکھتا ہے۔ اور پورا کرو

**الْحَجَّ وَالْعُمْرَةِ لِلَّهِ فَإِنْ أُحِصَّرْتُمْ فَمَا أَسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدَىٰ**

الْحَجَّ	وَالْعُمْرَةِ	لِلَّهِ	فَإِنْ	أُحِصَّرْتُمْ	مِنَ	الْهَدَىٰ
حج	اور عمرہ	اللہ کے لئے	بھر اگر تم روک دیئے جاؤ تو جو قربانی میسر آئے (بیش کرو)	تم روک دیئے جاؤ تو جو قربانی میسر آئے	سے	قربانی

حج اور عمرہ اللہ کے لئے، بھر اگر تم روک دیئے جاؤ تو جو قربانی میسر آئے (بیش کرو)

**وَلَا تَحِلُّقُوا رَءُوسَكُمْ حَتَّىٰ يَبْلُغَ الْهَدَىٰ مَحْلَهُ طَفَنْ كَانَ**

وَلَا	تَحِلُّقُوا	رَءُوسَكُمْ	حَتَّىٰ	يَبْلُغَ	الْهَدَىٰ	مَحْلَهُ	فَمَنْ كَانَ
اور نہ	منڈاؤ	اپنے سر	یہاں تک	پہنچ جائے	قربانی	ابنی جگہ	پس جو ہو

اور اپنے سر نہ منڈاؤ بہاں تک کہ قربانی ابنی جگہ پہنچ جائے، بھر جو کوئی

**مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ بَهَادِيًّا مِنْ رَأْسِهِ فَقِدْيَةٌ مِنْ صِيَامٍ أَوْ**

مِنْكُمْ	مَرِيضًا	أَوْ	بَهَادِيًّا	مِنْ	رَأْسِهِ	فَقِدْيَةٌ	مِنْ	صِيَامٍ	أَوْ
تم میں سے	بیمار	یا	اسکے تکلیف سے	اس کا سر	تو بدله سے	روزہ	یا		

تم میں سے بیمار ہو یا اس کے سر میں تکلیف ہو تو وہ بدله سے روزہ سے بیا

**صَدَقَةٌ أَوْ نُسُكٌ فِيذَا أَمْنَتُمْ فَمَنْ تَمَّعَ بِالْعُمْرَةِ إِلَىٰ**

صَدَقَةٌ	أَوْ	نُسُكٌ	فِيذَا	أَمْنَتُمْ	فَمَنْ	تَمَّعَ	بِالْعُمْرَةِ	إِلَىٰ
صدقة	او	قربانی	پھر جب	تم امن میں ہو	تو جو	فائدہ اٹھائے	ساختہ عمرہ	تک

صدقة سے یا قربانی سے، پھر جب تم امن میں ہو تو جو فائدہ اٹھائے حج کے ساتھ عمرہ (ملا کمرہ)

**الْحَجَّ فَمَا أَسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدَىٰ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةٍ**

الْحَجَّ	فَمَا	أَسْتَيْسَرَ	مِنَ الْهَدَىٰ	فَمَنْ	لَمْ يَجِدْ	فَصِيَامُ	ثَلَاثَةٍ
حج	تو جو	میسر آئے	سے۔ قربانی	پھر جو	نہ پائے	تورو زہ رکھے	تین

تو اسے جو قربانی میسر آئے (ردیدے)، پھر جونہ پائے تو وہ روزے رکھے لے تین

**أَيَّامٍ فِي الْحَجَّ وَسَبْعَةٌ إِذَا رَجَعْتُمْ تِلْكَ عَشَرَةٌ كَامِلَةٌ طَذِيلَكَ**

أَيَّامٍ	فِي الْحَجَّ	وَسَبْعَةٌ	إِذَا رَجَعْتُمْ	تِلْكَ	عَشَرَةٌ	كَامِلَةٌ	طَذِيلَكَ
دن	حج میں	اور سات	جب تم والپیں آجائو، یہ دس پورے	یہ	دس	پورے	یہ

دن کے حج (کے ایام) میں اور سات جب تم والپیں آجائو، یہ دس پورے ہوئے، یہ

**لِمَنْ لَمْ يَكُنْ أَهْلُهُ حَاضِرٍ الْمَسْجِدُ الْحَرَامُ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَ**

لِمَنْ	لَمْ يَكُنْ	أَهْلُهُ	حَاضِرٍ	وَاتَّقُوا	الْمَسْجِدُ الْحَرَامُ	إِذَا رَجَعْتُمْ	تِلْكَ	عَشَرَةٌ	كَامِلَةٌ	ذِيلَكَ
لئے جو	نہ ہوں	اسکھڑا لے	موجود	مسجد حرام	اور تم درو	اللہ اور	لئے جو	نہ ہوں	آہلہ	وَاتَّقُوا

اس کے لئے ہے جس کے گھروالے مسجد حرام میں موجود نہ ہوں رہن رہنے ہوں، اور تم اللہ سے ڈراؤ اور

**اعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابٍ ﴿١٩﴾ الْحَجَّ أَشْهُرٌ مَعْلُومَاتٌ فَمَنْ**

اعْلَمُوا	أَنَّ	اللَّهَ	شَدِيدُ	الْعِقَابٍ	الْحَجَّ	أَشْهُرٌ	مَعْلُومَاتٌ	فَمَنْ
جان لو	کر	اللہ	سخت	عذاب	حج	ہمینے	معلوم (مقرر)	پس جس نے

جان لو کر اللہ سخت عذاب والا ہے حج کے ہمینے مقرر ہیں، لپیں جس نے

**فَرَضَ فِيهِنَّ الْحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوقٌ وَلَا حِدَالَ فِي الْحَجَّ**

فَرَضَ	فِيهِنَّ	الْحَجَّ	فَلَا	رَفَثَ	وَلَا	حِدَالَ	فِي الْحَجَّ
لازم کر لیا	ان میں	حج	تونہ	بے پرداہ ہو	اور نہ کامی دے	اور نہ	جھگٹا

ان میں حج لازم کر لیا تونہ نہ بے پرداہ ہو، نہ کامی دے، نہ جھگٹا اکرے حج میں

وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمُهُ اللَّهُ وَتَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرًا

وَمَا	تَفْعَلُوا	مِنْ خَيْرٍ	يَعْلَمُهُ	اللَّهُ	وَتَزَوَّدُوا	فَإِنَّ	خَيْرًا
او رجو	تم کرو گے	نیکی سے	اسے جاتا ہے	اللہ	اور تم زادراہ لے بیا کرو	پس بیٹک	بہتر

اور تم جو نیکی کرو گے اللہ اسے جاتا ہے، اور تم زادراہ لے بیا کرو ، پس یہ شک بہتر

الزَّادُ التَّقْوَىٰ وَاتَّقُونَ يَا وَلِي الْأَلْبَابِ ۝ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ

الزَّادُ	التَّقْوَىٰ	وَاتَّقُونَ	يَا وَلِي الْأَلْبَابِ	لَيْسَ عَلَيْكُمْ	جُنَاحٌ
زادراہ	تقوی	تم پیر	اے عقل والو	کوئی گناہ	

زادراہ راہ تقوی ہے، اور اے عقل والو ! بھروسے ڈرتے رہو - تم پیر کوئی گناہ نہیں

أَنْ تَبْتَغُوا فَضْلًا مِنْ رَبِّكُمْ فَإِذَا أَفَضَّلْتُمْ مِنْ عَرَفَتِ

أَنْ	تَبْتَغُوا	فَضْلًا	مِنْ	رَبِّكُمْ	فَإِذَا	أَفَضَّلْتُمْ	مِنْ	عَرَفَتِ
اگر تم	تلماش کرو	فضل	سے	اپنارب	بھرجب	تم لوٹو	سے	عرفات

اگر تم اپنے رب کا فضل تلاش کرو (تجارت کرو)، بھرجب تم عرفات سے لوٹو

فَإِذَا كَرُوا اللَّهَ عِنْدَ الْمَشْعِرِ الْحَرَامَ وَأَذْكُرُوهُ كَمَا هَذَا كَمُّهُ

فَإِذَا كَرُوا	اللَّهَ	عِنْدَ	الْمَشْعِرِ الْحَرَامَ	وَأَذْكُرُوهُ	كَمَا	هَذَا كَمُّهُ
تو یاد کرو	اللہ	نزدیک	مشعر حرام	اور اسے یاد کرو	جیسے	انے تھیں ہدایت دی

تو اللہ کو یاد کرو مشعر حرام کے نزدیک رمز دلفہ میں، اور اللہ کو یاد کرو جیسے اس نے تھیں ہدایت دی

وَإِنْ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلِهِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ۝ شُمَّ أَفِيضُوا مِنْ حَيْثُ

وَإِنْ	كُنْتُمْ	مِنْ قَبْلِهِ	لَمِنَ	الصَّالِحِينَ	شُمَّ	أَفِيضُوا	مِنْ حَيْثُ
او راگر	تم تھے	اس سے پہلے	ناواقف	بھر	تم لوٹو	سے۔ جہاں	

او راگر اس سے پہلے تم ناواقفوں میں سے تھے۔ بھر تم لوٹو جہاں سے

أَفَاضَ النَّاسُ وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝ فَإِذَا

أَفَاضَ	النَّاسُ	وَاسْتَغْفِرُوا	اللَّهَ	إِنَّ	اللَّهَ	غَفُورٌ	رَّحِيمٌ	فَإِذَا
لوٹیں	لوگ	او مغفرت چاہو	اللہ	بیٹک	اللہ	بخششے والا	رحم کرنے والا	بھرجب

لوگ لوٹیں، اور اللہ سے مغفرت چاہو، بیٹک اللہ بخششے والا، رحم کرنے والا ہے بھرجب

**قَضَيْتُم مِنَ سَكْمٍ فَاذْكُرُوا اللَّهَ كَذِكْرَكُمْ أَبَاءَكُمْ وَأَشَدَّ**

قَضَيْتُم	مَنَا سَكْمٌ	فَاذْكُرُوا	اللَّهَ كَذِكْرَكُمْ أَبَاءَكُمْ وَأَشَدَّ	أَوْ أَشَدَّ
تم ادا کر چکو	حج کے مراسم تو یاد کرو	اللَّه جیسی تہاری یاد پہنچا پاپ دادا	بایا زیادہ	
تم بھج کے مراسم ادا کر جکونو اللَّه کو بیاد کرو جیسے کہ تم اپنے باپ دادا کو بیاد کرتے تھے بیا اس سے بھی زیادہ				

**ذَكَرًا طَفِينَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا أَتَنَا فِي الدُّنْيَا وَمَا لَهُ**

ذَكَرًا	طَفِينَ النَّاسِ	مَنْ يَقُولُ	رَبَّنَا أَتَنَا فِي الدُّنْيَا وَمَا لَهُ	لَهُ
بیاد	پس - سے - آدمی	جو کہتا ہے اے ہمارے رب ہمیں کے میں	دینا اور نہیں اسکے لئے	
باد کرو، پس کوئی آدمی کہتا ہے اے ہمارے رب ! ہمیں دنیا میں (بھلان) دے اور اس کے لئے نہیں ہے				

**فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا أَتَنَا فِي الدُّنْيَا**

فِي الْآخِرَةِ	مِنْ خَلَاقٍ	وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ	رَبَّنَا أَتَنَا فِي الدُّنْيَا	لَهُ
بیان	آخرت	پکھ حصہ	اور ان سے جو کہتا ہے اے ہمارے رب ہمیں کے دنیا میں	

آخرت میں پکھ حصہ - اور ان میں سے جو کوئی کہتا ہے اے ہمارے رب ! ہمیں دے دنیا میں

**حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقَنَا عَذَابَ النَّارِ وَلِلَّهِ لَهُمْ**

حَسَنَةً	وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً	وَقَنَا عَذَابَ النَّارِ	أُولَئِكَ لَهُمْ	لَهُمْ
بھلانی	اور آخرت میں	بھلانی اور ہمیں کیا عذاب آگ (دوزخ)	یہی لوگ ان کے لئے	
بھلانی	اور آخرت میں بھلانی ، اور دوزخ کے عذاب سے بچا لے - ہی لوگ ، میں ان کے لئے			

**نَصِيبٌ مِمَّا كَسَبُوا وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابٍ وَاذْكُرُوا اللَّهَ**

نَصِيبٌ	مِمَّا	كَسَبُوا	وَاللَّهُ	اللَّهَ
حصہ	اس سے جو انہوں نے کیا	اور اللَّه جلد حساب لینے والا	اور تم یاد رکھو	اللَّه

حصہ ہے اس میں سے جو انہوں نے کیا ہے اور اللَّه جلد حساب لینے والا ہے - اور تم اللَّه کو یاد کرو

**فِي آيَٰ مَعْدُودٍ فَمَنْ تَعَجَّلَ فِي يَوْمَيْنِ فَلَا إِشْرَمَ عَلَيْهِ**

فِي	آيَٰ مَعْدُودٍ	فَمَنْ	تَعَجَّلَ	فِي	يَوْمَيْنِ	فَلَا	إِشْرَمَ	عَلَيْهِ
میں	دن - گنتی کے	پس جو جلد چلا گیا	میں دون دن تو نہیں	گناہ	اس بہر			

گنتی کے چند (مقررہ) دنوں میں ، پس جو دو دن جلدی چلا گیا تو اس پر کوئی گناہ نہیں

وَمَنْ تَأْخَرَ فَلَا إِشْرَاعَ لِمَنْ أَتَقَىٰ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا

وَمَنْ	تَأْخَرَ	فَلَا	إِشْرَاعَ	لِمَنْ	أَتَقَىٰ	وَاتَّقُوا	اللَّهَ	وَاعْلَمُوا
او جس	تا خیر کی	تو نہیں	گناہ	اس پر	لئے - جو	ڈر تاریخ	اور تم درو	اللہ اور جان لو

او جس نے تا خیر کی اس پر کوئی گناہ نہیں ریساں کے لئے ہے، جو ڈر تاریخ، اور تم اللہ سے ڈرو، اور جان لو

۲۰۳) وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُعِجِّلُ كَوْلَهُ فِي

أَنْكُمْ	لِيَدِكُ	تَحْسِرُونَ	مَنْ	يُعِجِّلُ	قَوْلُهُ	فِي
کرتم	اس کی طرف	جمع کئے جاؤ گے	اور سے	لوگ	جو	تمہیں بھلی معلوم ہوتی ہے اسکی بات یہ

کرتم اس کی طرف جمع کئے جاؤ گے۔ اور لوگوں میں رکوئی البا بھی ہے) کہ اس کی بات تمہیں بھلی معلوم ہوتی ہے

۲۰۴) الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَ يُشَهِّدُ اللَّهُ عَلَىٰ مَا فِي قُلُوبِهِ وَ هُوَ أَلَّا يَخْصَامُ

الْحَيَاةُ	الدُّنْيَا	وَيُشَهِّدُ	اللَّهُ عَلَىٰ مَا فِي قُلُوبِهِ	وَهُوَ	أَلَّا يَخْصَامُ
زندگی	دنیا	اور وہ گواہ بناتا ہے	اللہ پر	جو	اس کے دل میں حلال نکر وہ سنت جھگڑا ہو ہے۔

دینبوی زندگی (کے امور) میں اور وہ اللہ کو گواہ بناتا ہے اپنے دل کی بات پر حلال نکر وہ سنت جھگڑا ہو ہے۔

۲۰۵) وَإِذَا تَوَلَّ شَعْنَىٰ فِي الْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا وَيَهْلِكَ الْحَرَثَ

وَإِذَا	تَوَلَّ	شَعْنَىٰ	فِي	الْأَرْضِ	لِيُفْسِدَ	فِيهَا	وَيَهْلِكَ	الْحَرَثَ
او جب	وہ لوٹے	دوڑتا پھرے	میں	زمیں	تاکہ فساد کرے	اس میں	اور بنایا کرے	کھیتی

او جب وہ لوٹے تو زمین (ملک) میں دوڑتا پھرے تاکہ اس میں فساد کرے، اور بنایا کرے کھیتی

۲۰۶) وَالنَّسُّلَ طَوَّالَهُ لَا يُحِبُّ الْفَسَادَ وَإِذَا قِيلَ لَهُ أَتَقَى اللَّهَ

وَالنَّسُّلَ	وَاللَّهُ	لَا يُحِبُّ	الْفَسَادَ	وَإِذَا	قِيلَ لَهُ	أَتَقَى اللَّهَ
اور	نسل	اور اللہ	ناپسند کرتا ہے	فساد	او جب	کہا جائے اس کو ڈر

اور نسل، اور اللہ فساد کو ناپسند کرتا ہے۔ اور جب اس کو کہا جائے کہ اللہ سے ڈر،

۲۰۷) أَخْذَتُهُ الْعِزَّةُ يَا لَا إِثْمَ فَحَسِبْهُ جَهَنَّمُ وَلَبَسَ الْمُهَادُ وَ

أَخْذَتُهُ	الْعِزَّةُ	يَا لَا إِثْمَ	فَحَسِبْهُ	جَهَنَّمُ	وَلَبَسَ	الْمُهَادُ
اس سے آمادہ کرے	عزت (غزور)	گناہ پر	تو کافی ہے اسکو	جہنم	اور البتہ بُرا	کھٹکانا

تو اس کو عزت (غزور) گناہ پر آمادہ کرے تو اس کے لئے جہنم کافی ہے، اور البتہ وہ بُرا کھٹکانا ہے۔

**مِنَ النَّاسِ مَنْ يَشْرِي نَفْسَهُ ابْتِغَاءَ حَرْضَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ**

مِنَ	النَّاسِ	مَنْ	يَشْرِي	نَفْسَهُ	ابْتِغَاءَ	حَرْضَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ
سے	لوگ	جو	پیغ ڈالتا ہے	ابنی جان	حاصل کرنا	رضا اللہ اور اللہ

اور لوگوں میں (ایک وہ ہے) جو اپنی جان پیغ ڈالتا ہے اللہ کی رضا حاصل کرنے کے لئے، اور اللہ

**دَعَوْفٌ بِالْعِبَادِ يَا إِيَّاهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا ادْخُلُوا فِي السِّلْمِ كَافَةً**

دَعَوْفٌ	بِالْعِبَادِ	يَا إِيَّاهَا	الَّذِينَ أَمْنَوْا	ادْخُلُوا	فِي	السِّلْمِ كَافَةً
مہربان	بندوں پر	اے	جو لوگ ایمان لائے	تم داخل ہو جاؤ	میں	اسلام پورے پورے

بندوں پر مہربان ہے۔ اے ایمان والو! تم اسلام میں پورے پورے داخل ہو جاؤ،

**وَ لَا تَتَبَعُوا خُطُوتَ الشَّيْطِينِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ**

وَ	لَا تَتَبَعُوا	خُطُوتَ	الشَّيْطِينِ	إِنَّهُ لَكُمْ	عَدُوٌّ	مُّبِينٌ
اور	نہ پیروی کرو	قدم	شیطان	بیشک وہ	نہ تھارا	دشمن

اور شیطان کے قدموں کی پیروی نہ کرو، بیشک وہ نہ تھارا کھلا دشمن ہے۔

**فَإِنْ زَلَّتُمْ مِّنْ بَعْدِ مَا جَاءَتُكُمُ الْبَيِّنَاتُ فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ**

فَإِنْ	زَلَّتُمْ	مِّنْ بَعْدِ	مَا	جَاءَتُكُمْ	الْبَيِّنَاتُ	فَاعْلَمُوا	أَنَّ	اللَّهَ
پھر اگر تم دلگشاگئے	اس کے بعد	جو	تو جان لو	کر	اللہ	پھر اگر تم اس کے بعد دلگشاگئے جبکہ نہ تھارے پاس آئے واضح احکام آگئے، تو جان لو کہ اللہ		

**عَزِيزٌ حَكِيمٌ** ۚ هَلْ يَنْظَرُونَ إِلَّا أَنْ يَا تَيَمُّمُ اللَّهُ فِي ظُلْلٍ مِّنْ

عَزِيزٌ	حَكِيمٌ	هَلْ	يَنْظَرُونَ	إِلَّا	أَنْ	يَا تَيَمُّمُ	اللَّهُ	فِي ظُلْلٍ	مِنْ
غالب	حکمت والا	کیا	وہ انتظار کرتے ہیں سوال یعنی کہ آئے انکے پاس اللہ	لے	کے	آئے انکے پاس اللہ	لے	سائیانوں میں	سے

غالب، حکمت والا ہے۔ کیا وہ صرف دیہ، انتظار کرتے ہیں کہ اللہ ان کے پاس آئے سائیانوں میں

**الْعَنَاءُ وَالْمَلِكَةُ وَقُضْيَ الْأَمْرُ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأَمْرُ** ۚ سَلْ

الْعَنَاءُ	وَالْمَلِكَةُ	وَقُضْيَ	الْأَمْرُ	وَإِلَى	اللَّهِ	تُرْجَعُ	الْأَمْرُ	سَلْ
بادل	اور فرشتے	اور طہویاٹے	قصہ	اور طرف	اللہ	لوٹیں گے	تمام کام	پوچھو

بادل کے، اور فرشتے، اور قصہ طے ہو جائے؛ اور تمام کام اللہ کی طرف لوٹیں گے۔ پوچھو

**بَنِي إِسْرَائِيلَ كَمَا أَتَيْنَهُم مِّنْ أَيْلِكَ بَيْنَةٌ وَمَنْ يُبَدِّلُ نِعْمَةَ**

بَنِي إِسْرَائِيلَ	كَمَا	أَتَيْنَهُم	مِّنْ	أَيْلِكَ	بَيْنَةٌ	وَمَنْ يُبَدِّلُ	نِعْمَةَ
--------------------	-------	-------------	-------	----------	----------	------------------	----------

بَنِي إِسْرَائِيلَ	کس قدر ہم نے انہیں دیں	سے	نشانیاں	کھلی	اور جو	بدل ڈالے	نعمت
--------------------	------------------------	----	---------	------	--------	----------	------

بَنِي إِسْرَائِيلَ	سے ہم نے انہیں کتنا کھلی نشانیاں دیں؟	اور جو اللہ کی نعمت بدل ڈالے
--------------------	---------------------------------------	------------------------------

**اللَّهُ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابٍ** ۴۱

اللَّهُ	مِنْ بَعْدِ	مَا	جَاءَتْهُ	فَإِنَّ	اللَّهَ	شَدِيدُ	الْعِقَابٍ	زُيْنَ
---------	-------------	-----	-----------	---------	---------	---------	------------	--------

اللَّهُ	اس کے بعد	جو	آئی اس کے پاس توبیشید	اللہ	سخت	عدا	آراستہ کی کئی
---------	-----------	----	-----------------------	------	-----	-----	---------------

اللَّهُ	اس کے بعد کہ وہ اس کے پاس آگئی، تو بیشک	اللہ سخت عذاب بنینے والا ہے۔	آراستہ کی کئی
---------	---	------------------------------	---------------

**لِلَّذِينَ كَفَرُوا أَحْيَوْهُ الدُّنْيَا وَيَسْخَرُونَ مِنَ الَّذِينَ أَمْنَوْا**

لِلَّذِينَ	كَفَرُوا	أَحْيَوْهُ	الدُّنْيَا	وَيَسْخَرُونَ	مِنَ	الَّذِينَ	أَمْنَوْا
------------	----------	------------	------------	---------------	------	-----------	-----------

وہ لوگ جو	کفر کیا	زندگی	دنیا	اور وہ ہنسنے ہیں	سے	جو لوگ	ایمان لائے
-----------	---------	-------	------	------------------	----	--------	------------

کافروں کے لئے دنیا کی زندگی اور وہ ہنسنے ہیں ان پر جو ایمان لائے۔
---

**وَالَّذِينَ اتَّقَوْا فَوَقَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ**

وَالَّذِينَ	اتَّقَوْا	فَوَقَهُمْ	يَوْمَ الْقِيَمَةِ	وَاللَّهُ	يَرْزُقُ	مَنْ	يَشَاءُ	بِغَيْرِ
-------------	-----------	------------	--------------------	-----------	----------	------	---------	----------

اور جو لوگ پس ایزگار ہوئے	ان سے بالآخر	تیامت کے دن	اور اللہ	رزق دیتا ہے	جسے	وہ چاہتا ہے	بے
---------------------------	--------------	-------------	----------	-------------	-----	-------------	----

اور جو پرسہیزگار ہوئے دہ تیامت کے دن ان سے بالآخر ہوں گے اور اللہ جسے چاہتا ہے رزق دیتا ہے
--

**حِسَابٍ** ۴۲ **كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً فَبَعَثَ اللَّهُ النَّبِيِّنَ**

حِسَابٍ	كَانَ	النَّاسُ	أُمَّةً	وَاحِدَةً	فَبَعَثَ	اللَّهُ	النَّبِيِّنَ
---------	-------	----------	---------	-----------	----------	---------	--------------

شار	تھے	لوگ	امت	ایک	پھر بھیجے	اللہ	نبی
-----	-----	-----	-----	-----	-----------	------	-----

بے شمار۔ لوگ ایک امت تھے پھر اللہ نے نبی بھیجے
--

**مُبَشِّرِينَ وَ مُنْذِرِينَ وَ أَنْزَلَ مَعَهُمُ الْكِتَبَ بِالْحَقِّ لِيَحُكِّمَ**

مُبَشِّرِينَ	وَ	مُنْذِرِينَ	وَأَنْزَلَ	مَعَهُمُ	الْكِتَبَ	بِالْحَقِّ	لِيَحُكِّمَ
--------------	----	-------------	------------	----------	-----------	------------	-------------

خوشخبری دینے والے	اور	ڈرانے والے	اویازیں کی	ان کے ساتھ	کتاب	برحق	تاکہ نیصہ کرے
-------------------	-----	------------	------------	------------	------	------	---------------

خوشخبری دینے والے اور ڈرانے والے، اور ان کے ساتھ برحق کتاب نازل کی تاکہ نیصہ کرے
--

**بَيْنَ النَّاسِ فِيمَا اخْتَلَفُوا فِيهِ وَمَا اخْتَلَفَ فِيهِ لِلَّذِينَ أُوتُوهُ**

بَيْنَ	النَّاسِ	فِيمَا	اخْتَلَفُوا	فِيهِ وَمَا	اخْتَلَفَ	فِيهِ لِلَّذِينَ	أُوتُوهُ
--------	----------	--------	-------------	-------------	-----------	------------------	----------

درمیان	لوگ	جس میں	انہوں اخلاف کیا	اس میں اور ہم اخلاف کیا	اس میں مگر جنہیں	دی گئی	دو گوں کے درمیان جس میں انہوں نے اخلاف کیا، اور جنہیں دکتاب، دی گئی سختی
--------	-----	--------	-----------------	-------------------------	------------------	--------	--

لوگوں کے درمیان جس میں انہوں نے اخلاف کیا، اور جنہیں دکتاب، دی گئی سختی انہوں نے اخلاف نہیں کیا، مگر

**مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ بَغِيًا بَيْنَهُمْ فَهَدَى اللَّهُ الَّذِينَ**

مِنْ	بَعْدِ	مَا	جَاءَهُمُ	الْبَيِّنَاتُ	بَغِيًا	بَيْنَهُمْ	فَهَدَى	اللَّهُ الَّذِينَ
------	--------	-----	-----------	---------------	---------	------------	---------	-------------------

بعد	جو جب آئے ان کے پاس	واضح حکم ضد	انکے درمیان (آپس کی)	لپس ہدایت دی	اللہ	جو لوگ
-----	---------------------	-------------	----------------------	--------------	------	--------

اس کے بعد جبکہ ان کے پاس واضح احکام آگئے آپس کی ضد کی وجہ سے، لپس ہدایت ان لوگوں کو ہدایت دی جو

**أَمْنُوا لِمَا اخْتَلَفُوا فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِهِ وَأَنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ**

أَمْنُوا	لِمَا	اخْتَلَفُوا	فِيهِ	مِنَ	الْحَقِّ	بِإِذْنِهِ	وَأَنَّ	اللَّهُ يَهْدِي	مَنْ
----------	-------	-------------	-------	------	----------	------------	---------	-----------------	------

ایمان لائے	لئے جو انہوں نے اخلاف کیا	اس میں سے (پر)	پسح	اپنے اذن سے	اور اللہ	ہدایت دیتا ہے	جسے
------------	---------------------------	----------------	-----	-------------	----------	---------------	-----

ایمان لائے اس پھی بات پر جس میں انہوں نے اخلاف کیا تھا، اپنے اذن سے اور اللہ ہدایت دیتا ہے جسے

**يَشَاءُ إِلَى صِرَاطِ مُسْتَقِيمٍ ۝ أَمْ حِسْبُهُمْ أَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ**

يَشَاءُ	إِلَى	صِرَاطِ	مُسْتَقِيمٍ	أَمْ	حِسْبُهُمْ	أَنْ	تَدْخُلُوا	الْجَنَّةَ
---------	-------	---------	-------------	------	------------	------	------------	------------

وہ چاہتا ہے	طرف	راستہ	سیدھا	کیا	تم خیال کرتے ہو	کہ	تم داخل ہو جاؤ گے	جنت
-------------	-----	-------	-------	-----	-----------------	----	-------------------	-----

وہ چاہتا ہے سیدھے راستہ کی طرف - کیا تم خیال کرتے ہو کہ جنت میں داخل ہو جاؤ گے؟

**وَلَمَّا يَأْتِكُمْ مَثَلُ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ مَسْتَهْمُ الْبَاسَاءُ وَ**

وَلَمَّا	يَأْتِكُمْ	مَثَلُ	الَّذِينَ	خَلَوْا	مِنْ	قَبْلِكُمْ	مَسْتَهْمُ	الْبَاسَاءُ وَ
----------	------------	--------	-----------	---------	------	------------	------------	----------------

اور جبکہ نہیں	آئی تم پر جیسے	جو	گزرے سے	تم سے پہلے	پہنچی انہیں	سختی	اور
---------------	----------------	----	---------	------------	-------------	------	-----

اور جبکہ رابھی، تم پر دالیسی حالت، نہیں آئی جیسے تم سے پہلے لوگوں پر گزرنی، انہیں پہنچی سختی اور

**الضَّرَاءُ وَزُلْزَلُوا حَتَّىٰ يَقُولَ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ أَمْنُوا مَعَهُ**

الضَّرَاءُ	وَزُلْزَلُوا	حَتَّىٰ	يَقُولَ	الرَّسُولُ	وَالَّذِينَ	أَمْنُوا	مَعَهُ
------------	--------------	---------	---------	------------	-------------	----------	--------

تکلیف	اور وہ بلا دیئے گئے	بیہاں تک	کہنے لگے	رسول	اور وہ جو	ایمان لائے	انکے ساتھ
-------	---------------------	----------	----------	------	-----------	------------	-----------

تکلیف، اور وہ بلا دیئے گئے، بیہاں تک کہ رسول اور وہ جوان کے ساتھ ایمان لائے کہنے لگے

مَتْنِي نَصْرُ اللَّهِ إِلَّا إِنَّ نَصْرَ اللَّهِ قَرِيبٌ ۝ يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ ۝

مَتْنِي	نَصْرُ اللَّهِ	آلا	إِنَّ	نَصْرَ	اللَّهِ	قَرِيبٌ	يَسْأَلُونَكَ	مَاذَا	يُنْفِقُونَ
کب	اللَّهُ کی مدد	آگاہ ہو بیشک	مدد	اللَّه	قریب	وہ آپ سے پوچھتے ہیں	کیا کچھ	خرچ کریں	

اللَّه کی مدد کب آئے گی؟ آگاہ رہو بیشک اللَّه کی مدد قریب ہے۔ وہ آپ سے پوچھتے ہیں کیا کچھ خرچ کریں؟

قُلْ مَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ خَيْرٍ فِلَوَالَّدِينَ وَالْأَقْرَبِينَ وَالْيَتَامَى وَ

قُلْ	مَا	أَنْفَقْتُمْ	مِنْ	خَيْرٍ	فِلَوَالَّدِينَ	وَالْأَقْرَبِينَ	وَالْيَتَامَى	وَ
آپ کہنس	جو	تم خرچ کر دے	سے	مال	سو ماں باپ کے لئے	اور قرابدار (جمع)	اویتیم (جمع)	اور

آپ کہہ دیں جو ماں تم خرچ کرو، سو ماں باپ کے لئے، اور قرابداروں کے لئے اور یتیموں اور

الْمَسَاكِينُ وَابْنُ السَّبِيلُ وَمَا تَفَعَّلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ يَبْهِ

الْمَسَاكِينُ	وَابْنُ السَّبِيلُ	وَمَا	تَفَعَّلُوا	مِنْ خَيْرٍ	فَإِنَّ	اللَّهَ	يَبْهِ
حتاج (جمع)	اور مسافر	او جو	تم کرو گے	کوئی نیکی تو بیشک	اللَّه اسے		

حتاجوں، اور مسافروں کے لئے، اور تم جو نیکی کرو گے تو بیشک اللَّه اسے

عَلَيْمٌ ۝ كِتَبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كَرَهٌ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ

عَلَيْمٌ	كِتَبَ عَلَيْكُمُ	وَهُوَ	كَرَهٌ	لَكُمْ	وَعَسَى	أَنْ
جانے والا	تم پر فرض کی گئی	اور وہ	ناکوار	تمہارے لئے	اور ممکن ہے	کہ

جانے والا ہے۔ تم پر جنگ فرض کی گئی اور وہ تمہیں ناگوار ہے، اور ممکن ہے کہ

تَكْرُهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ

تَكْرُهُوا	شَيْئًا	وَهُوَ	خَيْرٌ	لَكُمْ	وَعَسَى	أَنْ	تُحِبُّوا	شَيْئًا	وَهُوَ
تم ناپسند کرو	ایک چیز	اور وہ	بہتر	تمہارے لئے	اور ممکن ہے	کہ	تم پسند کرو	ایک چیز	اور وہ

تم ایک چیز ناپسند کرو اور وہ تمہارے لئے بہتر ہو، اور ممکن ہے کہ تم ایک چیز لپسند کرو اور وہ

شَرٌّ لَكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ۝ يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرامِ

شَرٌّ	لَكُمْ	وَاللَّهُ	يَعْلَمُ	وَأَنْتُمْ	يَسْأَلُونَكَ	عَنِ	الشَّهْرِ الْحَرامِ
بُرُى	تمہارے لئے	اور اللَّه	جانا ہے	وہ آپ سوال ہیجیں	سے	بہیں حرمت والا	

تمہارے لئے بُرُى ہو، اور اللَّه جانتا ہے اور تم نہیں جانتے۔ وہ آپ سے سوال کرتے ہیں حرمت دالے بہیں

**قِتَالٌ فِيهِ طَلْقُ قِتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ وَ صَدُّ عَنْ سَبِيلٍ**

قِتَالٌ	فِيهِ	طَلْقُ	قِتَالٌ	فِيهِ	كَبِيرٌ	وَ صَدُّ	عَنْ	سَبِيلٍ
جنگ	اس میں	آپ کہیں	جنگ	اس میں	بڑا	اور رونا	سے	راستہ

میں جنگ (کے بارے) میں، آپ کہہ دیں اس میں جنگ کرنے بڑا دگنا (ہے)، اور اللہ کے راستہ سے روکنا

**اللَّهُ وَ كُفَّرُ بِهِ وَ الْمَسْجِدُ الْحَرَامُ وَ لَا خَرَابٌ أَهْلِهِ مِنْهُ**

اللَّهُ	وَ كُفَّرُ	بِهِ	وَ	الْمَسْجِدُ	الْحَرَامُ	وَ لَا	خَرَابٌ	أَهْلِهِ	مِنْهُ
اللہ	اور نہ ما نا	اس کا	اور	مسجد حرام	اور نکال دینا	اس کے لوگ	اس سے	اللہ	

اور اس کو (اللہ کو) نہ ماننا (اور مسجد حرام رسمے روکنا)، اور اس کے لوگوں کو دہاں سے نکان

**أَكْبَرُ عِنْدَ اللَّهِ وَ الْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ وَ لَا يَزَالُونَ يُقَاتِلُونَكُمْ**

أَكْبَرُ	عِنْدَ	اللَّهِ	وَ الْفِتْنَةُ	أَكْبَرُ	مِنَ	الْقَتْلِ	وَ لَا يَزَالُونَ	يُقَاتِلُونَكُمْ
بہت بڑا	نزدیک	اللہ	اور فتنہ	بہت بڑا	سے	قتل	اور وہ ہمیشہ رہیں گے	وہ تم سے بڑیں کے

اللہ کے نزدیک بہت بڑا گناہ ہے، اور فتنہ قتل سے (بھی)، بڑا گناہ ہے، اور وہ ہمیشہ تم سے لڑتے رہیں گے

**حَتَّىٰ يَرُدُّ وَكُمْ عَنْ دِيْنِكُمْ إِنْ أَسْتَطَاعُوْا وَ مَنْ يَرْتَدِدْ مِنْكُمْ**

حَتَّىٰ	يَرُدُّ وَكُمْ	عَنْ	دِيْنِكُمْ	إِنْ	أَسْتَطَاعُوْا	وَ مَنْ	يَرْتَدِدْ	مِنْكُمْ
بہاں تک کہ	تمہیں بھر دیں	سے	تمہارا دین	اگر	وہ کرسکیں	اور جو	پھر جائے	تم میں سے

بہاں تک کہ اگر وہ کرسکیں تو تمہیں تمہارے دین سے بھر دیں، اور تم میں سے جو پھر جائے

**عَنْ دِيْنِهِ فَيَمْتُ وَ هُوَ كَافِرٌ فَأُولَئِكَ حَبْطَتْ أَعْمَالُهُمْ**

عَنْ	دِيْنِهِ	فَيَمْتُ	وَ هُوَ	كَافِرٌ	فَأُولَئِكَ	حَبْطَتْ	أَعْمَالُهُمْ
سے	اپنادین	پھر جائے	اور وہ	کافر	تو یہی لوگ	ضائع ہو گئے	ان کے عمل

اپنے دین سے اور وہ مر جائے راسحال میں کہ) وہ کافر ہو تو یہی لوگ ہیں جن کے عمل ضائع ہو گئے

**فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ وَ أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَلِدونَ**

فِي	الدُّنْيَا	وَ	الْآخِرَةِ	وَ أُولَئِكَ	أَصْحَابُ النَّارِ	هُمْ	فِيهَا	خَلِدونَ
میں	دنیا	اور	آخرت	اور یہی لوگ	دوزخ والے	وہ	اس میں	ہمیشہ رہیں گے

دنیا میں اور آخرت میں، اور یہی لوگ دوزخ والے ہیں، وہ اس میں ہمیشہ رہیں گے۔

**إِنَّ الَّذِينَ أَمْنَوْا وَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَجَهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا**

إِنَّ	الَّذِينَ	أَمْنَوْا	وَالَّذِينَ	هَاجَرُوا	وَجَهَدُوا	فِي	سَبِيلِ اللَّهِ
بیشک	جو لوگ	ایمان لائے	انہوں نے بھرت کی اور انہوں نے جہاد کیا	اوڑہ لوگ جو	اوڑہ میں	اللہ کا راستہ	

بے شک جو ایمان لائے، اور جن لوگوں نے بھرت کی، اور اللہ کے راستہ میں جہاد کیا

**أُولَئِكَ يَرْجُونَ رَحْمَتَ اللَّهِ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝ يَسْأَلُونَكَ عَنْ**

أُولَئِكَ	يَرْجُونَ	رَحْمَتَ اللَّهِ	وَاللَّهُ	غَفُورٌ	رَّحِيمٌ	يَسْأَلُونَكَ	عَنْ
ہی لوگ	امید رکھتے ہیں	اللہ کی رحمت	اور اللہ	بخشنے والا	رحم کرنے والا	امید رکھتے ہیں آپ سے	سے (بارہ)

ہی لوگ اللہ کی رحمت کی امید رکھتے ہیں، اور اللہ بخشنے والا، رحم کرنے والا ہے۔ وہ آپ سے بخشتے ہیں

**الْخَيْرُ وَالْمَيْسِرُ قُلْ فِيهِمَا لِثُمَّ كَبِيرٌ وَّمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَلَا تَهْمَمُ**

الْخَيْرُ	وَالْمَيْسِرُ	قُلْ	فِيهِمَا	لِثُمَّ	كَبِيرٌ	وَّمَنَافِعُ	لِلنَّاسِ	وَلَا تَهْمَمُ
شراب	اور جو	آپ کہہں ان دونوں میں	لوگوں کے لئے	بڑا	اور فائدے	گناہ	اور ان دونوں کا گناہ	

شراب اور جو شے کے باہر میں، آپ کہہ دیں کہ ان دونوں میں بڑا گناہ ہے اور لوگوں کیلئے فائدے (لہی)، ہیں دیکھن، ان کا گناہ

**أَكْبَرُ مِنْ نَفِعِهِمَا وَيَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنِيقُونَ هَذِهِ الْعَفْوُطُ**

أَكْبَرُ	مِنْ	نَفِعِهِمَا	وَيَسْأَلُونَكَ	مَاذَا	يُنِيقُونَ	قُلْ	الْعَفْوُطُ
بہت بڑا	سے	ان کا فائدہ	اور وہ بچتے ہیں آپ سے	کیا کچھ	وہ خریج کر دیں	آپ کہہ دیں زائد از ضرورت	

ان کے فائدے سے بہت بڑا ہے اور وہ آپ سے بچتے ہیں کہ وہ کیا کچھ خرچ کر دیں؟ آپ کہہ دیں زائد از ضرورت،

**كَذِلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ تَكُُمُ الْأَيْتَ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ۝ فِي الدُّنْيَا**

كَذِلِكَ	يُبَيِّنُ	اللَّهُ	تَكُُمُ	الْأَيْتَ	لَعَلَّكُمْ	تَتَفَكَّرُونَ	فِي الدُّنْيَا
اسی طرح	واضح تراہے	اللہ	تمہارے لئے	احکام	تاکہ تم	غور و فکر کرو	دنیا میں

اسی طرح اللہ تمہارے لئے احکام واضح کرتا ہے تاکہ تم غور و فکر کرو دنیا میں

**وَالْآخِرَةٌ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْيَتَمِ قُلْ إِصْلَاهُهُمْ خَيْرٌ وَإِنْ**

وَالْآخِرَةٌ	وَيَسْأَلُونَكَ	عَنِ	الْيَتَمِ	قُلْ	إِصْلَاهُهُمْ	لَهُمْ	خَيْرٌ	وَإِنْ
اور آخرت	اور وہ آپ سے بچتے ہیں سے بارہ میں (یتیم رجع)، آپ کہہں اصلاح	ان کی	بہتر	اور اگر				

اور آخرت میں، اور وہ آپ سے بیتیم کے بارہ میں پوچھتے ہیں، آپ کہہ دیں ان کی اصلاح بہتر ہے اور اگر

**تَخَاطُّوْهُمْ فَإِنْحَوْا نُكْمَ وَاللَّهُ يَعْلَمُ الْمُفْسِدَ مِنَ الْمُصْلِحِ طَوْ لَوْ**

تَخَاطُّوْهُمْ	فَإِنْحَوْا نُكْمَ	وَاللَّهُ يَعْلَمُ	مِنَ الْمُصْلِحِ	وَلَوْ
مَلَوْا نَكْمَ	أَوْرَالَدْ جَانْتَاهِي	خَرْبَيْ كَرْنَهِيْ دَالَا	اصْلَاحَ كَرْنَيْوَالَا	اوْرَأَگَرْ

ان کو دیپنے ساتھ) مللو تو وہ تمہارے بھائی ہیں، اور اللہ خدا ہی کرنیوالے اور اصلاح کرنے والے کو خوب جانتا ہے، اور اگر

**شَاءَ اللَّهُ لَا عَذَّتْكُمْ طَلَانَ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ وَلَا تُنَكِّحُوا الْمُشَرِّكِتِ**

شَاءَ اللَّهُ	لَا عَذَّتْكُمْ	طَلَانَ اللَّهَ	عَزِيزٌ حَكِيمٌ	وَلَا تُنَكِّحُوا الْمُشَرِّكِتِ
چاہتا	اللَّهُ حَرْمَشَقْتَ مِنْ التَّامَکُو	بیشک	اللَّدْ	غَالِب

اللہ چاہتا تو تم کو ضرور مشقت میں ڈال دیتا، بیشک اللہ غالب، حکمت والا ہے، اور مشرک عورتوں سے نکاح نہ کرو

**حَتَّىٰ يُؤْمِنَ وَلَآمَةٌ مُؤْمِنَةٌ خَيْرٌ مِنْ مُشَرِّكَةٍ وَلَوْ أَعْجَبْتُكُمْ**

حَتَّىٰ	يُؤْمِنَ	وَلَآمَةٌ	مُؤْمِنَةٌ	خَيْرٌ	مِنْ	مُشَرِّكَةٍ	وَلَوْ	أَعْجَبْتُكُمْ
یہاں تک کر	وہ ایمان لا میں اور البتہ لونڈی	مسلمان	بہتر	سے	مشرک عورت	اگرچہ	وہ بھلی لگئے تھیں	

یہاں تک کر وہ ایمان لا میں، اور البتہ مسلمان لونڈی کسی مشرک عورت سے بہتر ہے اگرچہ تھیں وہ بھلی لگے،

**وَلَا تُنَكِّحُوا الْمُشَرِّكِينَ حَتَّىٰ يُؤْمِنُوا وَلَعَبْدُ مُؤْمِنٌ خَيْرٌ مِنْ**

وَلَا تُنَكِّحُوا	الْمُشَرِّكِينَ	حَتَّىٰ	يُؤْمِنُوا	وَلَعَبْدُ	مُؤْمِنٌ	خَيْرٌ	مِنْ	أَعْجَبْتُكُمْ
اور نکاح کرو	مشرکوں	یہاں تک کر	وہ ایمان لا میں اور البتہ غلام	مسلمان	بہتر	سے		

اور مشرکوں سے نکاح نہ کرو یہاں تک کر وہ ایمان لا میں، اور البتہ مسلمان غلام بہتر ہے

**مُشَرِّكٌ وَلَوْ أَعْجَبْتُكُمْ طَوْ أُولَئِكَ يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ وَاللَّهُ يَدْعُوكُمْ**

مُشَرِّكٌ	وَلَوْ	أَعْجَبْتُكُمْ	طَوْ	أُولَئِكَ	يَدْعُونَ	إِلَى النَّارِ	وَاللَّهُ	يَدْعُوكُمْ
مشرک	اگرچہ	وہ بھلی لگئے تھیں	وہی لوگ	بلاتے ہیں	دوڑخ کی طرف	اور اللہ	بلاتا ہے	

مشرک سے اگرچہ وہ تھیں بھلا لگے، وہی لوگ دوڑخ کی طرف ٹیلاتے ہیں، اور اللہ صلواتا ہے

**إِلَى الْجَنَّةِ وَالْمَغْفِرَةِ يَا ذَنِي وَبَيْنَ أَيْتَهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ**

إِلَى الْجَنَّةِ	وَالْمَغْفِرَةِ	يَا ذَنِي	وَبَيْنَ	أَيْتَهِ	لِلنَّاسِ	لَعَلَّهُمْ	يَتَذَكَّرُونَ
جنۃ کی طرف	اور بخشش	اینے حکم سے	اوڑا ضخ کرتا ہے	پسنا حکام	لوگوں کے لئے	تاکہ وہ	نصیحت پکڑیں

اپنے حکم سے جنت اور بخشش کی طرف، اور لوگوں کے لئے اپنے حکام واضح کرتا ہے ناکہ وہ نصیحت پکڑیں۔

**وَيَسْلُونَكَ عَنِ الْمَحِيطِ قُلْ هُوَ أَذَى فَاعْتَرِفُوا النِّسَاءَ**

وَيَسْلُونَكَ	عَنِ	الْمَحِيطِ	قُلْ هُوَ	أَذَى	فَاعْتَرِفُوا	النِّسَاءَ
اور وہ پوری تھے ہیں آپ سے (بارہ میں)	حالتِ جیض	آپ کہہ دیں وہ	گندگی	پس تم الگ رہو	عورتیں	
اور وہ آپ سے حالتِ جیض کے بارہ میں پوری تھے ہیں، آپ کہہ دیں کہ وہ گندگی ہے، پس تم عورتوں سے الگ رہو						

**فِي الْمَحِيطِ وَلَا تَقْرُبُوهُنَّ حَتَّىٰ يَطْهَرْنَ فَإِذَا تَطَهَّرْنَ**

فِي	الْمَحِيطِ	وَلَا تَقْرُبُوهُنَّ	فَإِذَا	يَطْهَرْنَ	حَتَّىٰ	يَطْهَرْنَ
میں	حالتِ جیض	اور نہ قریب جاؤ ان کے	یہاں تک کہ	دہ پاک ہو جائیں	پس جب	دہ پاک ہو جائیں
حالتِ جیض میں، اور ان کے قریب نہ جاؤ بہانہ کہ وہ پاک ہو جائیں، پس جب وہ پاک ہو جائیں						

**فَاتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ أَمْرَكُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَابِينَ وَيُحِبُّ**

فَاتُوهُنَّ	مِنْ حَيْثُ	أَمْرَكُمُ	اللَّهُ	إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ	الْتَّوَابِينَ	وَيُحِبُّ
تو اُو ان کے پاس	جہاں سے	حکم دیا تھیں	اللَّه	بیشک اللَّه	دوسرا کہتا ہے	تو بہ کرنے والے
تو تم اُن کے پاس آؤ جہاں سے اللَّہ نے تمہیں حکم دیا ہے، بیشک اللَّہ دوست رکھتا ہے تو بہ کرنے والوں کو دوست رکھتا ہے						

**الْمُتَطَهِّرِينَ ۝ نِسَاءٌ كُمْ حَرَثٌ لَكُمْ فَاتُوا حَرْشَكُمْ أَنِّي شَعْرٌ**

الْمُتَطَهِّرِينَ	نِسَاءٌ كُمْ	حَرَثٌ	لَكُمْ	فَاتُوا	حَرْشَكُمْ	أَنِّي	شَعْرٌ
پاک رہنے والے	عورتیں تمہاری	کھبٹی	تمہاری	سو تم آؤ	اپنی کھبٹی	جہاں سے	تم چاہو
پاک رہنے والوں کو، تمہاری عورتیں تمہاری کھبٹی ہیں، پس تم اپنی کھبٹی میں آؤ جہاں سے چاہو							

**وَقَدْ مُوا لَانْفِسَكُمْ وَأَتَقْوَا اللَّهَ وَأَعْلَمُوا أَنَّكُمْ مُلْقُوْهُ وَبَشِّرُ**

وَقَدْ مُوا	لَانْفِسَكُمْ	وَأَتَقْوَا	أَنَّكُمْ	مُلْقُوْهُ	وَبَشِّرُ	
اور آگے بھیجو	اپنے لئے	اور درو	اللَّه	اور تم جان لو	کرتم	ملئے والے اسے
اور اپنے لئے آگے بھیجو (آگ کی تدبیر کرو)، اور اللَّہ سے ڈرو، اور تم جان لو کرتم اللَّہ کو ملئے والے ہو، اور تو شجری دیں						

**الْمُؤْمِنِينَ ۝ وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لَأَيْمَانِكُمْ أَنْ تَبَرُّوا وَ**

الْمُؤْمِنِينَ	وَلَا تَجْعَلُوا	اللَّه	عُرْضَةً	لَأَيْمَانِكُمْ	أَنْ	تَبَرُّوا وَ
ایمان والے	اور نہ بناؤ	اللَّه	نشان	اپنی قسموں کے لئے	کر	تم حسن سلوک اور

ایمان والوں کو۔ اور اپنی قسموں کے لئے اللَّہ دے نامہ کو نشانزد بناؤ کر تم حسن سلوک اور

**تَتَّقُوا وَتَصْلِحُوا بَيْنَ النَّاسِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلَيْهِ لَا يُؤَاخِذُكُمْ**

تَتَّقُوا	وَتَصْلِحُوا	بَيْنَ	النَّاسِ	وَاللَّهُ	سَمِيعٌ	عَلَيْهِ	لَا يُؤَاخِذُكُمْ
پرہیز کاری کرو	اور صلح کرو	در میان	لوگ	اور اللہ	منہے والا	جانے والا	نہیں پکڑتا تھیں
پرہیز کاری کرو کے درمیان صلح کرنے رسمے باز رہو، اور اللہ سننے والا جانے والا ہے۔ نہیں نہیں پکڑتا							

**اَللَّهُ يَا لِلَّغْوِ فِي اِيمَانِكُمْ وَلَكُنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا كَسَبْتُ قُلُوبُكُمْ**

اَllerh	يَا لِلَّغْوِ	فِي	اِيمَانِكُمْ	وَلَكُنْ	يُؤَاخِذُكُمْ	بِمَا	كَسَبْتُ	قُلُوبُكُمْ
اللہ	(لغو نہ ہو دہ)	میں	شیبیں تھاری	اور لیکن	پکڑتا ہے تھیں	پریجو	کمایا	دل تھارے
اللہ تھاری نہ ہو دہ مثموں پر یہیں پکڑتا ہے اس پر جو تھارے دلوں نے کمایا رارادہ سے کیا								

**وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ** <sup>(Pro)</sup> **لِلَّذِينَ يَوْمَنَ مِنْ نِسَاءِهِمْ تَرَبَّصُ اَرْبَعَةٌ**

وَاللَّهُ	غَفُورٌ	حَلِيمٌ	لِلَّذِينَ	يَوْمَنَ	مِنْ	نِسَاءِهِمْ	تَرَبَّصُ	اَرْبَعَةٌ
اور اللہ	بغشے والا	بردبار	ان لوگوں کے لئے جو اپنی عورتوں کے (پاس جانے کی) فتنہ کھاتے ہیں	سے	عورتیں اپنی	انتظار	چار	

اور اللہ بخشے والا ، بردبار ہے۔ ان لوگوں کے لئے جو اپنی عورتوں کے (پاس جانے کی) فتنہ کھاتے ہیں انتظار کرنا ہے

**اَشْهِدُ حَفَّاقَنْ فَاءُو وَفَائَنَ اللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ** <sup>(Pro)</sup> **وَإِنْ عَزَمُوا الطَّلاقَ فَإِنَّ**

اَشْهِدُ	فَائَنْ	فَاءُو	فَائَنَ	اللَّهُ	غَفُورٌ	رَّحِيمٌ	وَإِنْ	عَزَمُوا	الطَّلاقَ	فَإِنَّ	
ہمیں	پھر اگر رجوع کریں تو بیشک	اللہ	بغشے والا	اور اگر انہوں ارادہ کیا	رحم کرنے والا	تو بیشک	چار میتے پھر اگر وہ رجوع کریں تو بیشک اللہ بخشے والا رحم کرنے والا ہے۔ اور اگر انہوں نے طلاق کا ارادہ کر لیا تو بیشک				

**اَللَّهُ سَمِيعٌ عَلَيْهِ** <sup>(Pro)</sup> **وَالْمُطَّلَّقُتُ يَتَرَبَّصُ بِأَنْفُسِهِنَّ ثَلَاثَةٌ**

اَllerh	سَمِيعٌ	عَلَيْهِ	وَالْمُطَّلَّقُتُ	يَتَرَبَّصُ	بِأَنْفُسِهِنَّ	ثَلَاثَةٌ
اللہ	خوب سنتے والا	اور طلاق یافٹہ عورتیں	انتظار کریں	اپنے تیئیں	تین	

اللہ خوب سنتے والا جانے والا ہے۔ اور طلاق یا فتنہ عورتیں اپنے تیئیں انتظار کریں تین

**قُرُونٌ وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ اَنْ يَكْتُمُنَ مَا خَلَقَ اللَّهُ فِي اَرْحَامِهِنَّ اِنْ**

قُرُونٌ	وَلَا يَحِلُّ	لَهُنَّ	اَنْ	يَكْتُمُنَ	مَا	خَلَقَ	اللَّهُ	فِي	اَرْحَامِهِنَّ	اِنْ
مذکور جیض	اور جائز نہیں	انکے لئے کہ دھچکائیں جو بیدار کیا اللہ ہیں ان کے رحم رجع، اگر								

جیف تک اور ان کے لئے جائز نہیں کرو جھپٹائیں جو والہ نے ان کے رحموں میں پیدا کیا، اگر

**كُنْ يُؤْمِنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَبِعُولَتِهِنَّ أَحَقُّ بِرَدَّهِنَّ**

کُنَّ	يُؤْمِنَ	بِاللَّهِ	وَالْيَوْمَ	الْآخِرَ	وَبِعُولَتِهِنَّ	أَحَقُّ	بِرَدَّهِنَّ
ایمان رکھتی، میں	اللَّهُ پر	اور	یوم آخرت	زیادہ حقدار	والپس ان کی		

وہ اللہ پر اور یوم آخرت پر ایمان رکھتی، میں اور ان کے خاوندان کی والپسی کے زیادہ حقدار ہیں

**فِي ذِلِكَ إِنْ أَرَادُوا إِصْلَاحًا وَلَهُنَّ مِثْلُ الَّذِي عَلَيْهِنَّ**

فِي ذِلِكَ	إِنْ	أَرَادُوا	إِصْلَاحًا	وَلَهُنَّ	مِثْلُ	الَّذِي	عَلَيْهِنَّ
اس میں	اگر	وہ چاہیں	بہتری رسکوں،	اور عورتوں کے لئے	بیسے	جو	عورتوں پر (فرض)

اس دہت (بہتری رسکوں کرنے جاہیں، اور عورتوں کے لئے حق) ہے جیسے عورتوں پر (مردوں کا) حق ہے

**بِالْمَعْرُوفِ وَلِلْمُرْجَاجِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ**

بِالْمَعْرُوفِ	وَلِلْمُرْجَاجِ	عَلَيْهِنَّ	دَرَجَةٌ	وَاللَّهُ	عَزِيزٌ	حَكِيمٌ
دستور کے مطابق	اور مردوں کے لئے	ان پر	ایک درجہ	اور اللہ	غالب	حکمت والا

دستور کے مطابق، اور مردوں کا ان پر ایک درجہ (برتری) ہے اور اللہ غالب، حکمت والا ہے۔

**الظَّلَاقُ مَرَّتِينَ فِي مُسَاكٍ بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَسِيرٍ يَحْمِلُ حَسَانًا طَوَّلَ**

الظَّلَاقُ	مَرَّتِينَ	فِي مُسَاكٍ	بِمَعْرُوفٍ	أَوْ	تَسِيرٍ يَحْمِلُ	يَمْحَسَانَ	وَلَا
طلاق	دوبار	پھر دوک لینا	دستور کے مطابق	یا	رخصت کرنا	حسن سلوک سے	اور نہیں

طلاق دوبار ہے، پھر دوک لینا ہے دستور کے مطابق، بارخصت کر دینا ہے حسن سلوک سے، اور نہیں

**يَحْلُّ لَكُمْ أَنْ تَأْخُذُوا مِمَّا أَتَيْتُمُوهُنَّ شَيْئًا لَا لَآنْ يَخَافَا أَلَا**

يَحْلُّ	لَكُمْ	أَنْ	تَأْخُذُوا	مِمَّا	أَتَيْتُمُوهُنَّ	شَيْئًا	لَا	لَا
جائز	تمہارے لئے کر	تم لے تو	اس سے جو تم نے دیا ان کو	بکھر	سوئے کر	دونوں اندریشہ کریں	کرنا	

تمہارے لئے جائز کر جو تم نے انہیں دیا ہے اس سے کھو والپس سے لو، سوائے اس کے کر دونوں اندریشہ کریں کر

**يُعِيْمَا حُدُودَ اللَّهِ فَإِنْ خَفْتُمُ الْآيَعِيْمَا حُدُودَ اللَّهِ فَلَأْجُنَاحَ**

يُعِيْمَا	حُدُودَ اللَّهِ	فَإِنْ	خَفْتُمُ	الْآيَعِيْمَا	حُدُودَ اللَّهِ	فَلَأْجُنَاحَ
وہ قائم رکھ سکیں گے	اللہ کی حدود	بھر اگر	تم ڈرو	کہ دہ قائم نہ رکھ سکیں گے	اللہ کی حدود	تو گناہ نہیں

اللہ کی حدود قائم نہ رکھ سکیں گے، بھر اگر تم ڈرو کہ وہ دونوں اللہ کی حدود قائم نہ رکھ سکیں گے تو گناہ نہیں

**عَلَيْهِمَا فِيمَا افْتَدَتْ بِهِ طَلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَعْتَدُوهَا وَمَنْ**

عَلَيْهِمَا	فِيمَا	افْتَدَتْ	بِهِ	طَلْكَ	حُدُودُ اللَّهِ	فَلَا	تَعْتَدُوهَا	وَمَنْ
ان دونوں پر اس میں جو عورت بدھ دے اس کا	پس نہ	آگے بڑھوں سے	اور جو	اللَّهُ کی حدود	بیہ	تِلْكَ	حُدُودُ اللَّهِ	فَلَا
ان دونوں پر کہ عورت اس کا بدلہ (فديہ) دی دے، یہ اللَّهُ کی حدود ہیں، لیس ان کے آگے نہ بڑھو، اور جو								

**يَتَعَدَّ حُدُودُ اللَّهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ۝ فَإِنْ طَلَقَهَا فَلَا تَحِلُّ**

يَتَعَدَّ	حُدُودُ اللَّهِ	فَأُولَئِكَ	هُمُ	الظَّالِمُونَ	فَإِنْ	طَلَقَهَا	فَلَا تَحِلُّ
آگے بڑھا ہے	اللَّهُ کی حدود	پس وہی لوگ	وہ	ظالم رجوع،	پھر اگر	طلاق دی اس کو	تو جائز نہیں
اللَّهُ کی حدود سے آگے بڑھا ہے پس وہی لوگ ظالم ہیں۔ لیس اگر اس کو طلاق دے دی تو جائز نہیں							

**لَهُ مِنْ بَعْدِ حَتَّىٰ تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَةٍ ۖ فَإِنْ طَلَقَهَا فَلَا جُنَاحَ**

لَهُ	مِنْ بَعْدِ	حَتَّىٰ	تَنْكِحَ	زَوْجًا	غَيْرَةٍ	فَإِنْ	طَلَقَهَا	فَلَا جُنَاحَ
اسکے لئے	اس کے بعد	یہاں تک کہ وہ نکاح کرنے خواہ د	اس کے علاوہ	پھر اگر	طلاق دیے	اس کو	تو گناہ نہیں	
اس کے لئے اس کے بعد یہاں تک کہ وہ اس کے علاوہ کسی (دوسرے) خواہ سے نکاح کرنے پھر اگر وہ اس سے طلاق دیے تو گناہ نہیں								

**عَلَيْهِمَا أَنْ يَتَرَاجَعَا إِنْ ظَنَّا أَنْ يُقْيِمَا حُدُودَ اللَّهِ ۖ وَتِلْكَ**

عَلَيْهِمَا	أَنْ	يَتَرَاجَعَا	إِنْ	ظَنَّا	أَنْ	يُقْيِمَا	حُدُودَ اللَّهِ	وَتِلْكَ
ان دونوں پر اگر وہ رجوع کر لیں بشرطیکہ وہ خیال کریں کہ وہ اللَّهُ کی حدود قائم رکھیں گے، اور یہ	اگر	وہ رجوع کر لیں	بشر طبیکہ وہ جیاں کریں	کر	وہ قائم رکھیں گے	اللَّهُ کی حدود	اور یہ	
ان دونوں پر اگر وہ رجوع کر لیں بشرطیکہ وہ خیال کریں کہ وہ اللَّهُ کی حدود قائم رکھیں گے، اور یہ								

**حُدُودُ اللَّهِ يُبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ۝ وَإِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ**

حُدُودُ اللَّهِ	يُبَيِّنُهَا	لِقَوْمٍ + يَعْلَمُونَ	وَإِذَا	طَلَقْتُمُ	النِّسَاءَ
اللَّهُ کی حدود	انہیں واضح کر لیے	جانشے والوں کے لئے	اور جب	تم طلاق دو	عورتیں

اللَّهُ کی حدود ہیں، وہ انہیں جانشے والوں کے لئے واضح کرتا ہے۔ اور جب تم عورتوں کو طلاق دے دو

فَبَلَغُنَّ أَجَلَهُنَّ فَامْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ سَرِحُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَ
بھروسہ پوری کریں اپنی عدالت

تو وہ کو ان کو دستور کے مطابق رکھو یا دستور کے مطابق رخصت کر دو، اور

بھروسہ اپنی عدالت بوری کر لیں تو ان کو دستور کے مطابق رکھو یا دستور کے مطابق رخصت کر دو، اور

**لَا تُمْسِكُوهُنَّ بِرَأْرَالِتَعْتَدُوا وَمَنْ يَفْعُلُ ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ**

لَا تُمْسِكُوهُنَّ	بِرَأْرَا	لِتَعْتَدُوا	وَمَنْ	يَفْعُلُ	ذَلِكَ	فَقَدْ ظَلَمَ	نَفْسَهُ
تم نہ روکو انہیں	نقسان	تاکہ تم زیادتی کرو	اور جو کرے گا	یہ تو پیش کرنے سے ظلم کیا	ایپنی جان		

تم انہیں نقسان پہنچانے کے لئے نہ روکو تاکہ تم زیادتی کرو، اور جو یہ کرے گا بے شک اس نے اپنے اپنے ظلم کیا،

**وَلَا تَتَخِذُ وَآیَتِ اللَّهِ هُرُوا وَأَذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمَا**

وَلَا	تَتَخِذُوا	آیَتِ اللَّهِ	هُرُوا	وَأَذْكُرُوا	نِعْمَتَ اللَّهِ	عَلَيْكُمْ	وَمَا
اور نہ	ظہراً	احکام اللہ	مزاق	اور یاد کرو	نعمت اللہ	تم پر	اور جو

اور اللہ کے احکام کو مذاق نہ ظہراً، اور تم پر جو اللہ کی نعمت ہے اسے یاد کرو، اور جو

**أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنَ الْكِتَبِ وَالْحِكْمَةٍ يَعِظُكُمْ بِهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَ**

أَنْزَلَ	عَلَيْكُمْ	مِنَ	الْكِتَبِ	وَالْحِكْمَةٍ	يَعِظُكُمْ	بِهِ	وَاتَّقُوا	اللَّهَ وَ
اس نے اما	تم پر	سے	کتاب	اور حکمت	وَهیچیہ اپنی اس سے	اور تم درو	اللہ اور	

اس نے تم پر کتاب اور حکمت آناری، وہ اس سے تمہیں نصیحت کرتا ہے، اور تم اللہ سے درو، اور

**أَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ شَيْءٍ عَلَيْمٌ** ۝ فَإِذَا أَطَّلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَلَا يَعْنَ

أَعْلَمُوا	أَنَّ	اللَّهَ	يَعْلَمُ	شَيْءٍ	عَلَيْمٌ	فَإِذَا	أَطَّلَقْتُمُ	النِّسَاءَ	فَلَا يَعْنَ
جان نو	کہ	اللہ	ہر	بھیز	جانے والا	اور جب	تم طلاق دو	عورتیں	پھر وہ پوری کر لیں

جان لو کہ اللہ ہر چیز کا جانے والا ہے - اور جب تم عورتوں کو طلاق دے دو پھر وہ پوری کر لیں

**أَجَاهَنْ فَلَا تَعْصِلُوهُنَّ أَنْ يَنْكِحُنَّ أَذْوَاجَهُنَّ إِذَا تَرَاضُوا**

أَجَاهَنْ	فَلَا	تَعْصِلُوهُنَّ	إِذَا	تَرَاضُوا	أَنْ	يَنْكِحُنَّ	أَذْوَاجَهُنَّ	إِذَا	تَرَاضُوا
ابنی مرد (عدالت)	تو نہ	روکو انہیں	کہ	وہ نکاح کر لیں	خاوند اپنے	جب	وہ راضی ہوں		

ابنی عدالت تو انہیں اپنے خاوندوں سے نکاح کرنے سے نہ روکو، جب وہ راضی ہوں

**بَيْنَهُمْ بِالْمَعْرُوفِ ذَلِكَ يُوعَظُ بِهِ مَنْ كَانَ مِنْكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَ**

بَيْنَهُمْ	بِالْمَعْرُوفِ	ذَلِكَ	يُوعَظُ	بِهِ	مَنْ	كَانَ	مِنْكُمْ	يُؤْمِنُ	بِاللَّهِ وَ
آپس میں	دستور کے مطابق	یہ	نصیحت کی جاتی ہے اس سے	جو ہو	تمہیں سے	ایمان رکھنا	اللہ پر	اور	

آپس میں دستور کے مطابق یہ اس کو نصیحت کی جاتی ہے جو تم میں سے ایمان رکھتا ہے اللہ پر اور

**الْيَوْمُ أَلَا خِرْذَلَكُمْ أَزْكَنِ لَكُمْ وَأَطْهَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَدَ**

الْيَوْمُ أَلَا خِرْذَلَكُمْ	أَزْكَنِ لَكُمْ	وَأَطْهَرُ	وَاللَّهُ يَعْلَمُ	وَأَنْتُمْ لَدَ
مِلْوَمْ أَخْرَتْ	يَهِي زِيَادَه سُقْهَارَكَيْهِ اُورَزِيادَه پَاكِيزَه	اُورَالَّدْ جَاتِيَهِ اُورَتِمْ	نَهِيْنِ	اُورَتِمْ

یومِ آخرت پر، یہی تھا کہ اور زیادہ سُقْهَارَکَیْهِ اُورَزِيادَه پَاكِيزَه ہے، اور الَّدْ جاتِیَهِ اُورَتِمْ نہیں

**تَعْلَمُونَ ۝ وَالْوَالِدَتُ يُرْضِعُنَ أَوْلَادَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِيلَيْنِ لِمَنْ**

تَعْلَمُونَ	وَالْوَالِدَتُ	يُرْضِعُنَ	أَوْلَادَهُنَّ	حَوْلَيْنِ	كَامِيلَيْنِ	لِمَنْ
جَانِتَهِ	اُورَمَائِيْنِ	دوَدَصِبِلَائِيْنِ	اپِنِي اُولَادِ	دوَسَالِ	پُورَے	جوَکُونِيْ

جانِتَهِ - اور مَائِيْنِ اپِنِي اُولَادِ کو بُورَے دو سال دودھ پُلَائِيْنِ، جو کوئی

**أَرَادَ أَنْ يُتَّمِّمَ الرَّضَا عَاهَةً وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ**

أَرَادَ	أَنْ يُتَّمِّمَ	الرَّضَا عَاهَةً	وَعَلَى	الْمَوْلُودِ لَهُ	رِزْقُهُنَّ	وَكِسْوَتُهُنَّ
چا ہے	کو وہ پوری کرے	دو دھبیلانے کی مدت	اور پر	جس کا بچہ ریا پ)	ان کا کھانا	اور ان کا بابس

دو دھبیلانے کی مدت پوری کرنا چا ہے، اور ان (ماں) کا کھانا اور ان کا بابس باپ پر (واجب ہے)

**بِالْمَعْرُوفِ لَا تُكَلَّفْ نَفْسٌ إِلَّا وُسْعَهَا لَا تُضَارَّ وَالْإِدَةُ**

بِالْمَعْرُوفِ	لَا تُكَلَّفْ	نَفْسٌ	إِلَّا	وُسْعَهَا	لَا تُضَارَّ	وَالْإِدَةُ
دستور کے مطابق	ہمیں تکلیف دی جاتی	کوئی شخص	مگر	اس کی وسعت	نقصان پہنچایا جائے	ماں

دستور کے مطابق، اور کسی تو تکلیف نہیں دی جاتی مگر اس کی وسعت دبرداشت کے مطابق، ماں کو نقصان نہ پہنچایا جائے

**بُولَدِهَا وَلَا مَوْلُودُهُ لَهُ بُولَدِهَا وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ ذِلِكَ**

بُولَدِهَا	وَلَا	مَوْلُودُهُ لَهُ	بُولَدِهَا	وَعَلَى	الْوَارِثِ	مِثْلُ	ذِلِكَ
اس کے بچہ کے سبب	اور نہ	جب کا بچہ ریا پ)	اس کے بچہ کے سبب	اور پر	وارث	ابیا	یہ - اس

اس کے بچہ کے سبب، اور نہ باپ کو اس کے بچہ کے سبب، اور وارث پر بھی ایسا ہی (واجب) ہے،

**فَإِنْ أَدَادَا فِصَالًا لَا عَنْ تَرَاضِ مِنْهُمَا وَتَشَاءُدِ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا**

فَإِنْ	أَدَادَا	فِصَالًا	عَنْ تَرَاضِ	مِنْهُمَا	وَتَشَاءُدِ	فَلَا	جُنَاحَ	عَلَيْهِمَا
پھر اگر	دونوں جاہیں	دو دھبھڑانا	آپس کی رضا مندی سے	دونوں سے	اور بام مشورہ	تو نہیں	گناہ	ان دونوں پر

پھر اگر وہ دونوں دودھ چھڑانا چا ہیں آپس کی رضا مندی اور مشورہ سے تو دونوں پر کوئی گناہ نہیں،

**وَلَمْ أَرْدِتُمْ أَنْ تَسْتَرِضُّهُمْ أَوْ لَا دَكُمْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِذَا**

وَلَمْ	أَرْدِتُمْ	أَنْ	تَسْتَرِضُّهُمْ	أَوْ لَا دَكُمْ	فَلَا جُنَاحَ	عَلَيْكُمْ	إِذَا
اور اگر	تم چاہو	کم	تم دودھ بلاو	اپنی اولاد	تو گناہ نہیں	تم پر جب	
اور اگر تم چاہو کہ اپنی اولاد کو دودھ بلاو تو تم پر کوئی گناہ نہیں، جب							

**سَلَّمْتُمْ مَا أَتَيْتُمْ بِالْمَعْرُوفِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ**

سَلَّمْتُمْ	مَا	أَتَيْتُمْ	بِالْمَعْرُوفِ	وَاتَّقُوا	اللَّهَ	وَاعْلَمُوا	أَنَّ اللَّهَ
تم حوالہ کر دو	جو	تم نے دیا تھا	دستور کے مطابق	اور ڈرو	اللَّه	اور جان لو	کہ اللَّه
تم دستور کے مطابق (لان کے) حوالے کر دو جو تم نے دینا ٹھہرا بیا تھا، اور اللَّہ سے ڈرو اور جان لو کہ اللَّه							

**بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ وَالَّذِينَ يُتَوَفَّونَ مِنْكُمْ وَيَذْرُونَ**

بِمَا	تَعْمَلُونَ	بَصِيرٌ	وَالَّذِينَ	يُتَوَفَّونَ	مِنْكُمْ	وَيَذْرُونَ
سے جو	تم کرتے ہو	دیکھنے والا	اور جو لوگ	ذفات پا جائیں	تم سے	اور بھوٹ جائیں
جو کچھ تم کرتے ہو اسے دیکھنے والا ہے۔ اور تم میں سے جو لوگ ذفات پا جائیں اور بھوٹ جائیں						

**أَرْوَاجًا يَتَرَبَّصُنَ بِأَنْفُسِهِنَ أَرْبَعَةَ أَشْهِرٍ وَعَشْرًا فَإِذَا**

أَرْوَاجًا	يَتَرَبَّصُنَ	بِأَنْفُسِهِنَ	أَرْبَعَةَ	أَشْهِرٍ	وَعَشْرًا	فَإِذَا
بیویاں	وہ انتظار میں رکھیں	اپنے آپ کو	چار	ہمیں	اور دس (دن)	پھر جب
بیویاں، وہ (بیویاں) ا پنے کو انتظار میں رکھیں چار ماہ دس دن، پھر جب						

**بَلَغُنَ أَجَلَهُنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَ**

بَلَغُنَ	أَجَلَهُنَ	فَلَا جُنَاحَ	عَلَيْكُمْ	فِيمَا	فَعَلْنَ	فِي	أَنْفُسِهِنَ
دہ پہنچ جائیں	اپنی مدت (عدت)، تو نہیں گناہ	تم پر جو	میں جو	دہ کریں	میں اپنی جانیں (پہنچ حق)		
دہ اپنی مدت کو پہنچ جائیں (عدت پوری کر لیں) تو اس میں تم پر کوئی گناہ نہیں بخودہ اپنے حق میں کریں							

**بِالْمَعْرُوفِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَيْرٌ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا**

بِالْمَعْرُوفِ	وَاللَّهُ	بِمَا تَعْمَلُونَ	عَلَيْكُمْ	فِيمَا
دستور کے مطابق	اور اللَّه	جو تم کرتے ہو اس سے	باخبر	اور نہیں گناہ
دستور کے مطابق، اور تم جو کچھ کرتے ہو اللَّه اس سے باخبر ہے۔ اور تم پر اس میں کوئی گناہ نہیں				

**عَرَضْتُمْ بِهِ مِنْ خَطْبَةِ النِّسَاءِ أَوْ أَكْنَتُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ حُجَّ عَلِمَ اللَّهُ**

عَرَضْتُمْ	بِهِ	مِنْ خَطْبَةِ	النِّسَاءِ	أَوْ أَكْنَتُمْ	فِي أَنْفُسِكُمْ	حُجَّ عَلِمَ اللَّهُ
اشارہ میں	اس سے	پیغام نکاح	عورتوں کو	یا	تم چھپاو	اپنے دلوں میں جانتا ہے۔ اللہ

کہ تم عورتوں کو اشارہ کرایہ میں نکاح کا پیغام دو، یا اپنے دلوں میں چھپاو۔ اللہ جانتا ہے

**أَنْكُمْ سَتَذْكُرُونَهُنَّ وَ لَكِنْ لَا تُوَاعِدُوهُنَّ سِرَّا إِلَّا أَنْ**

أَنْكُمْ	سَتَذْكُرُونَهُنَّ	وَ لَكِنْ	لَا تُوَاعِدُوهُنَّ	سِرَّا إِلَّا أَنْ
کہ تم	جلد کرو گئے ان سے	اور یہن	نہ وعدہ کرو ان سے	محصپ کر

تم جلد ان سے ذکر کر دو گے، لیکن ان سے چھپ کر زکاح کا، وعدہ نہ کرو، مگر یہ کر

**تَقُولُواْ قَوْلًا مَعْرُوفًا وَ لَا تَعْزِمُواْ عُقْدَةَ النِّكَاحِ حَتَّىٰ**

تَقُولُواْ	قَوْلًا	مَعْرُوفًا	وَ لَا	تَعْزِمُواْ	عُقْدَةَ	النِّكَاحِ حَتَّىٰ
تم کہو	بات	دستور کے مطابق	اور نہ	الادہ کرو	گرہ	نکاح پہانتا ک

تم دستور کے مطابق یات کرو، اور نکاح کی گرہ باندھنے کا ارادہ نہ کرو، یہاں تک

**يَبْلُغُ الْكِتَبُ أَجَلَهُ وَ اعْلَمُواْ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي أَنْفُسِكُمْ**

يَبْلُغُ	الْكِتَبُ	أَجَلَهُ	وَ اعْلَمُواْ	أَنَّ	اللَّهَ	يَعْلَمُ مَا فِي أَنْفُسِكُمْ
پسخ جائے	عدت	اس کی مدت	اور جان لو	کہ	اللہ	جانتا ہے

عدت اپنی مدت کو پسخ جائے، اور جان لو کہ جو کچھ تمہارے دلوں میں ہے اسے اللہ جانتا ہے

**فَاحْذَرُوهُ وَ اعْلَمُواْ أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيلٌ لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ**

فَاحْذَرُوهُ	وَ اعْلَمُواْ	أَنَّ	اللَّهَ	غَفُورٌ	حَلِيلٌ	لَا جُنَاحَ	عَلَيْكُمْ
سودروں سے	اور جان لو	کہ	اللہ	بختے والا	تحمل والا	نہیں گناہ	تم پر

سو تم اس سے ڈرو، اور جان لو کہ اللہ بختے والا، تحمل والا ہے۔ - تم پر کوئی گناہ نہیں

**إِنْ طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ صَالَمٌ تَمَسُّوْهُنَّ أَوْ تَفِرِضُوْهُنَّ لَهُنَّ فِرِيْضَةٌ**

إِنْ	طَلَقْتُمُ	النِّسَاءَ	صَالَمٌ	تَمَسُّوْهُنَّ	أَوْ	تَفِرِضُوْهُنَّ	لَهُنَّ	فِرِيْضَةٌ
اگر	تم طلاق دو	عورتیں	جونہ	تم نے انہیں باٹھ لکایا	با	مقرر کیا	ان کے لئے	مہر

اگر تم عورتوں کو طلاق دو جبکہ تم نے انہیں با تھر نہ لکایا ہو، با اُن کے لئے مہر مقرر نہ کیا ہو،

**وَمَتَّعُوهُنَّ عَلَى الْمُوْسِعِ قَدَرَهُ وَعَلَى الْمُعْتَرِ قَدَرَهُ مَتَّاعًا**

مَتَّاعًا	وَمَتَّعُوهُنَّ	عَلَى	الْمُوْسِعِ	قَدَرَهُ	وَعَلَى	الْمُعْتَرِ	قَدَرَهُ
اور انہیں خرچ دو پر خوش حال اس کی حیثیت تنگست اور پر خرچ اس کی حیثیت	اور انہیں خرچ دو پر خوش حال اس کی حیثیت تنگست اور پر خرچ اس کی حیثیت	اور انہیں خرچ دو، خوشحال پر اس کی حیثیت کے مطابق، اور تنگست پر اس کی حیثیت کے مطابق خرچ					

**بِالْمَعْرُوفِ حَقًا عَلَى الْمُحْسِنِينَ وَإِنْ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ**

مِنْ قَبْلِ	بِالْمَعْرُوفِ	حَقًا	عَلَى	الْمُحْسِنِينَ	وَإِنْ طَلَقْتُمُوهُنَّ	وَإِنْ	طَلَقْتُمُوهُنَّ
پہلے دستور کے مطابق تم انہیں طلاق دو	پہلے دستور کے مطابق تم انہیں طلاق دو اس سے پہلے	اور اگر تم انہیں طلاق دو	اور اگر تم انہیں طلاق دو	نیکو کار	پر لازم	پر	نیکو کار

درستور کے مطابق دینا، نیکو کاروں پر لازم ہے۔ اور اگر تم انہیں طلاق دو اس سے پہلے

**أَنْ تَمْسُوهُنَّ وَقَدْ فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فِرِيْضَةً فِيْصُفُّ مَا**

مَا	فِيْصُفُ	لَهُنَّ	فِرِيْضَةً	وَقَدْ + فَرَضْتُمْ	أَنْ	تَمْسُوهُنَّ	أَنْ
کر انہیں ہاتھ لگاؤ اور تم مقرر کر جائے تو اس کا نصف (دیدو) جو	کر انہیں ہاتھ لگاؤ اور تم مقرر کر جائے تو اس کا نصف (دیدو) جو	ان کے لئے مہر تو نصف	ان کے لئے مہر تو نصف	تو اس کا نصف (دیدو) جو	کر انہیں ہاتھ لگایا ہو اور ان کے لئے تم مہر مقرر کر جائے ہو تو اس کا نصف (دیدو) جو	کر انہیں ہاتھ لگایا ہو اور ان کے لئے تم مہر مقرر کر جائے ہو تو اس کا نصف (دیدو) جو	کر انہیں ہاتھ لگایا ہو اور ان کے لئے تم مہر مقرر کر جائے ہو تو اس کا نصف (دیدو) جو

**فَرَضْتُمْ إِلَّا أَنْ يَعْفُونَ أَوْ يَعْفُوا الَّذِي بِيَدِهِ عَقدَةُ النِّكَاحِ**

عَقْدَةُ النِّكَاحِ	بِيَدِهِ	الَّذِي	يَعْفُوا	أَوْ	يَعْفُونَ	أَنْ	يَعْفُونَ	أَنْ	فَرَضْتُمْ	إِلَّا	أَنْ	تَمْسُوهُنَّ	أَنْ	
تم نے مقرر کیا سوئے یہ کر دیں یا وہ رواز (معاف کر دیں) اس کے باقی میں نکاح کی گڑھ	تم نے مقرر کیا سوئے یہ کر دیں یا وہ معاف کر دیں اس کے باقی میں نکاح کی گڑھ	تم نے معاف کیا سوائے اس کے کروہ معاف کر دیں، یا وہ رواز (معاف کر دیں جس کے باقی میں عقدہ نکاح ہے،	تم نے معاف کیا سوائے اس کے کروہ معاف کر دیں، یا وہ رواز (معاف کر دیں) معاف کر دیے جس کے باقی میں عقدہ نکاح ہے،											

**وَأَنْ تَعْفُوا أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ وَلَا تَنْسُوا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ**

بَيْنَكُمْ	الْفَضْلَ	وَلَا تَنْسُوا	لِلتَّقْوَىٰ	أَقْرَبُ	أَقْرَبُ	أَنْ	تَعْفُوا	أَنْ	فَرَضْتُمْ	إِلَّا	أَنْ	تَمْسُوهُنَّ	أَنْ	
اور اگر تم معاف کر دو زیادہ قریب پر بیزیگاری کے اور نہ بھولو احسان کرنا باہم	اور اگر تم معاف کر دو زیادہ قریب پر بیزیگاری کے اور نہ بھولو احسان کرنا باہم	اور اگر تم معاف کر دو زیادہ قریب پر بیزیگاری کے اور نہ بھولو احسان کرنا باہم	اور اگر تم معاف کر دو زیادہ قریب پر بیزیگاری کے اور نہ بھولو احسان کرنا باہم											

اور اگر تم معاف کر دو تو یہ پر بیزیگاری کے قریب تر ہے اور باہم احسان کرنا نہ بھولو،

**إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ حَفِظُوا عَلَى الصَّلَاةِ وَالصَّلُوةِ**

وَالصَّلُوةِ	بَصِيرٌ	بَصِيرٌ	بَصِيرٌ	حَفِظُوا	عَلَى	تَعْمَلُونَ	بِمَا	إِنَّ	اللَّهَ
بیشک اللہ اس سے جو تم کرتے ہو تم حفاظت کرو نمازوں کی اور نماز	بیشک اللہ اس سے جو تم کرتے ہو تم حفاظت کرو نمازوں کی اور نماز	بیشک اللہ اس سے جو تم کرتے ہو تم حفاظت کرو نمازوں کی اور نماز	بیشک اللہ اس سے جو تم کرتے ہو تم حفاظت کرو نمازوں کی اور نماز						

بیشک جو کچھ تم کرتے ہو اللہ اس سے دیکھنے والا ہے۔ تم نمازوں کی حفاظت کرو (خصوصاً درمیانی

**الْوُسْطِيْ وَ قُومُوا لِلَّهِ قُنْتِيْنَ ﴿۲۸﴾ فَإِنْ خَفْتُمْ فِرْجَالًا أَوْ**

الْوُسْطِيْ	وَ	قُومُوا	لِلَّهِ	قُنْتِيْنَ	فَإِنْ	خَفْتُمْ	فِرْجَالًا	أَوْ
دریانی نماز	اور	کھڑے رہو	اللہ کے لئے	فرمانبردار جمع	پھر اگر	تھیں ڈر ہو	تو پیارہ پا	با

نماز کی اور اللہ کے لئے فرمابردار دبن کر، کھڑے رہو۔ پھر اگر تھیں ڈر ہو تو پیارہ پا بایا

**رُكْبَانًا فَإِذَا أَصْنَتُمْ فَادْكُرُوا اللَّهَ كَمَا عَلَمَكُمْ مَالَمْ تَكُونُوا**

رُكْبَانًا	فَإِذَا	أَصْنَتُمْ	فَادْكُرُوا	اللَّهَ	كَمَا	عَلَمَكُمْ	مَا	لَمْ تَكُونُوا
سوار	پھر حب	تم امن پاؤ	تو پیارہ	اللہ	جبیا کہ	اس نے تھیں سکھایا	جو	تم نہ تھے

سوار را دا کرو) پھر حب امن پاؤ تو اللہ کو پیارہ کرو جیسا کہ اس نے تھیں سکھایا ہے جو تم

**تَعْلَمُونَ وَ الَّذِينَ يُتَوَفَّونَ مِنْكُمْ وَ يَذَرُونَ أَنْزَوا جَاهَ**

تَعْلَمُونَ	وَ الَّذِينَ	يُتَوَفَّونَ	مِنْكُمْ	وَ يَذَرُونَ	أَنْزَوا جَاهَ
جانتے	اور جو لوگ	وفات پا جائیں	تم میں سے	اور وہ چھوڑ جائیں	بیویاں

نہ جانتے تھے۔ اور جو لوگ تم میں سے ففات پا جائیں اور بیویاں چھوڑ جائیں

**وَصِيَّةً لِلَّازِدَاجِمِ مَتَاعًا إِلَى الْحَوْلِ غَيْرَ اخْرَاجٍ فَإِنْ خَرَجَنَ**

وَصِيَّةً	لِلَّازِدَاجِمِ	مَتَاعًا	إِلَى	الْحَوْلِ	غَيْرَ اخْرَاجٍ	فَإِنْ	خَرَجَنَ
وصیت	ابنی بیویوں کے لئے	نان نفقة	تک	ایک سال	بغیر	نکاے	پھر اگر

تو اپنی بیویوں کے لئے ایک سال تک نان نفقة کی وصیت کریں نکاے بغیر، پھر اگر وہ خود نکل جائیں

**فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَ فِي أَنْعُسِيهِنَّ مِنْ مَعْرُوفٍ**

فَلَا	جُنَاحَ	عَلَيْكُمْ	فِي	مَا فَعَلْنَ	فِي	أَنْعُسِيهِنَّ	مِنْ	مَعْرُوفٍ
تو نہیں	گناہ	تم پر	میں	بجودہ کریں	میں	اپنے تینیں	سے	دستور

تو تم پر کوئی گناہ نہیں تو وہ اپنے تینیں دستور کے مطابق کریں،

**وَ اللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿۲۹﴾ وَ لِمَطْلَقِتِ مَتَاعٍ يَا المَعْرُوفِ طَحْقًا عَلَى**

وَ اللَّهُ	عَزِيزٌ	حَكِيمٌ	وَ لِمَطْلَقِتِ	مَتَاعٍ	يَا المَعْرُوفِ	طَحْقًا	عَلَى
اور اللہ	غالب	حکمت والا	اور مطلقة عورتوں کے لئے	نان نفقة	دستور کے مطابق	لازم	پر

اور اللہ غالب، حکمت والا ہے۔ اور مطلقة عورتوں کے لئے دستور کے مطابق نان نفقة لازم ہے

**الْمُتَّقِينَ ﴿٢﴾ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ أَيْتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢٣﴾**

الْمُتَّقِينَ	كَذَلِكَ	يُبَيِّنُ	اللَّهُ	لَكُمْ	أَيْتِهِ	لَعَلَّكُمْ	تَعْقِلُونَ
پرہیزگار (جمع)	اسی طرح	واضح کرتا ہے	اللَّه	تمہارے	انہیں احکام	تاکہ تم	سمجو۔

پرہیزگاروں پر - اسی طرح تمہارے لئے اللہ اپنے احکام واضح کرتا ہے، تاکہ تم سمجھو۔

**أَلَمْ تَرَى إِلَيَّ الَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَهُمُ الْوُفُّ حَذَرَ**

أَلَمْ تَرَ	إِلَيَّ	الَّذِينَ	خَرَجُوا	مِنْ	دِيَارِهِمْ	وَهُمُ الْوُفُّ	حَذَرَ
کیا تم نے نہیں دیکھا	طرف	وہ لوگ جو	نکلے	سے	ابنے گھر (جمع)	اور وہ	ہزاروں

کیا تم نے ان لوگوں کو نہیں دیکھا؟ جو اپنے گھروں سے نکلے موت کے ڈر سے، اور وہ ہزاروں تھے،

**الْمَوْتِ فَقَالَ لَهُمُ اللَّهُ مُوتيٰ تَمَّا أَحْيَا هُمْ إِنَّ اللَّهَ لَذُوقَ فَضْلِ**

الْمَوْتِ	فَقَالَ	لَهُمُ	اللَّهُ	لَذُوقَ فَضْلِ
موت	سوکھا	انہیں	اللَّه	تم مر جاؤ
				پھر انہیں زندہ کیا بیشک اللہ فضل والا

سو اللہ نے انہیں کہا تم مر جاؤ، پھر انہیں زندہ کیا، بیشک اللہ فضل والا ہے

**عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٢٤﴾ وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلٍ**

عَلَى النَّاسِ	وَلَكِنَّ	أَكْثَرَ	النَّاسِ	لَا يَشْكُرُونَ	وَقَاتِلُوا	فِي	سَبِيلٍ
لوگوں پر	اور لیکن	اکثر	لوگ	شکر ادا نہیں کرتے	اور تم رطو	میں	راستہ

لوگوں پر، لیکن اکثر لوگ شکر ادا نہیں ادا کرتے۔ اور تم اللہ کے راستہ میں رطو

**اللَّهُ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلَيْمٌ ﴿٢٥﴾ مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ**

اللَّهُ	وَاعْلَمُوا	أَنَّ	اللَّهَ	سَمِيعٌ	عَلَيْمٌ	مَنْ	ذَا	الَّذِي	يُقْرِضُ	اللَّهَ
اللہ	اور جان لو	کہ	اللہ	گھنسنے والا	جانسے والا	کون	وہ	جو کہ	قرض دے	اللہ

اور جان لو کہ اللہ گھنسنے والا، جانسے والا ہے۔ کون ہے جو اللہ کو قرض دے

**قَرِضَاهَسَنًا فِي ضِعِيفَةٍ لَهُ أَضْعَافًا كَثِيرَةً وَاللَّهُ يَقْبِضُ وَيَبْقِطُ**

قَرِضَاهَسَنًا	فِي ضِعِيفَةٍ	لَهُ	أَضْعَافًا	كَثِيرَةً	وَاللَّهُ	يَقْبِضُ	وَيَبْقِطُ
قرض اپھا	پس وہ میں بڑھائے لکھائے کئی گناہ کی تھیں	کئی گناہ کی تھیں	کئی گناہ کی تھیں	زیادہ	اور اللہ	تینگی کرتا ہے	اور فراخی کرتا ہے

اپھا قرض، پھر وہ اسے کئی گناہ زیادہ بڑھائے، اللہ تنگی رجھی، دیتا ہے اور فراخی رجھی، دیتا ہے

**وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ۝ أَتَمْ تَرَ إِلَى الْمُلَأَ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنْ**

وَإِلَيْهِ	تُرْجَعُونَ	أَتَمْ تَرَ	إِلَى	الْمُلَأَ	مِنْ	بَنِي إِسْرَائِيلَ	مِنْ
------------	-------------	-------------	-------	-----------	------	--------------------	------

او راس کی طرف	تم لوٹائے جاؤ گے	کیا تم نے نہیں دیکھا	طرف	جماعت	سے	ینی اسرائیل	سے
---------------	------------------	----------------------	-----	-------	----	-------------	----

اور اسی کی طرف تم لوٹائے جاؤ گے ۔ کیا تم نے بنی اسرائیل کی ایک جماعت کی طرف نہیں دیکھا ؟

**بَعْدِ مُوسَىٰ إِذْ قَالُوا لِبَنِيٰ تَهْمُ ابْعَثْ لَنَا مَلِكًا نُقَاتِلُ**

بَعْدِ	مُوسَىٰ	إِذْ	قَالُوا	لِبَنِيٰ	تَهْمُ	ابْعَثْ	لَنَا	مَلِكًا	نُقَاتِلُ
--------	---------	------	---------	----------	--------	---------	-------	---------	-----------

بعد	موسے	جب	انہوں نے کہا	پسند نہیں سے	مقرر کر دیں	ہمارے لئے	ایک بادشاہ	ہم لڑ دیں
-----	------	----	--------------	--------------	-------------	-----------	------------	-----------

موسیٰ کے بعد، جب انہوں نے اپنے نبی سے کہا ہمارے لئے ایک بادشاہ مقرر کر دیں تاکہ ہم لڑ دیں

**فِي سَبِيلِ اللَّهِ قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ كُتُبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ**

فِي	سَبِيلِ اللَّهِ	قَالَ	هَلْ	عَسَيْتُمْ	إِنْ	كُتُبَ	عَلَيْكُمُ	الْقِتَالُ
-----	-----------------	-------	------	------------	------	--------	------------	------------

میں	اللَّهُ کا راستہ	اس نے کہا	کیا	ہو سکتا ہے تم	اگر	تم پر فرض کی جائے	جنگ
-----	------------------	-----------	-----	---------------	-----	-------------------	-----

اللَّہ کے راستے میں ، اس نے کہا ہو سکتا ہے کہ اگر تم پر جنگ فرض کی جائے

**أَلَّا تُقَاتِلُوا طَالُوا وَمَا لَنَا أَلَّا نُقَاتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَدْ**

أَلَّا	تُقَاتِلُوا	قَالُوا	وَمَا لَنَا	أَلَّا	نُقَاتِلَ	فِي	سَبِيلِ اللَّهِ	وَقَدْ
--------	-------------	---------	-------------	--------	-----------	-----	-----------------	--------

کہ تم نہ لڑو	وہ کہنے لگے	اور ہمیں کیا	کرنے ہم لڑیں گے	میں	اللَّہ کی راہ	اور البتہ
--------------	-------------	--------------	-----------------	-----	---------------	-----------

تو تم نہ لڑو ، وہ کہنے لگے اور ہمیں کیا ، سو اکہم اللَّہ کی راہ میں نہ لڑیں گے ، اور البتہ

**أُخْرِجُنَا مِنْ دِيَارِنَا وَ أَبْنَاءِنَا فَلَمَّا كُتُبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ**

أُخْرِجُنَا	مِنْ	دِيَارِنَا	وَ	أَبْنَاءِنَا	فَلَمَّا	كُتُبَ عَلَيْهِمُ	الْقِتَالُ
-------------	------	------------	----	--------------	----------	-------------------	------------

ہم نکالے گئے	سے	اپنے گھر	اور	اپنی آل اولاد	پھر جب	ان پر فرض کی گئی	جنگ
--------------	----	----------	-----	---------------	--------	------------------	-----

ہم اپنے گھروں سے اور اپنی آل اولاد سے نکالے گئے ہیں، پھر جب ان پر جنگ فرض کی گئی

**تَوَلَّوْا إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ وَ اللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ۝ وَ قَالَ**

تَوَلَّوْا	إِلَّا	قَلِيلًا	مِنْهُمْ	وَ اللَّهُ	عَلِيمٌ	يَا الظَّالِمِينَ	وَ قَالَ
------------	--------	----------	----------	------------	---------	-------------------	----------

وہ پھر گئے	سوائے	چند	ان میں سے	اور اللَّہ	جانشی والا	ظالموں کو
------------	-------	-----	-----------	------------	------------	-----------

تو ان میں سے چند ایک سو ارباب (سب) پھر گئے ، اور اللَّہ ظالموں کو جانشی والا ہے ۔ اور کہا

**لَهُمْ بِيَهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ طَالُوتَ فَلِكُمْ قَالُوا إِنَّا يَكُونُونَ**

لَهُمْ	بِيَهُمْ	إِنَّ	اللَّهَ	قَدْ بَعَثَ	لَكُمْ طَالُوتَ	فَلِكُمْ	قَالُوا إِنَّا يَكُونُونَ
انہیں	کہا بیٹھ کر دیا ہے	تمہارے لئے	اللہ	تمہارے لئے	طالوت	باشا	وہ بولے کیسے ہو سکتی ہے
انہیں ان کے نبی نے بیٹھ کر دیا ہے تمہارے لئے طالوت کو باشا مقرر کر دیا ہے وہ بولے کیسے							

**لَهُ الْمُلْكُ عَلَيْنَا وَنَحْنُ أَحَقُّ بِالْمُلْكِ مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتَ سَعَةً**

لَهُ الْمُلْكُ	عَلَيْنَا	وَنَحْنُ أَحَقُّ	بِالْمُلْكِ	مِنْهُ	وَلَمْ يُؤْتَ سَعَةً
اس کے لئے	بادشاہت	اوہم	زیادہ حقدار	بادشاہت کے	اس سے اور نہیں دی گئی وسعت
ہم پر اس کی بادشاہت ہو سکتی ہے؟ ہم اس سے زیادہ بادشاہت کے حقدار ہیں، اور اس سے وسعت نہیں دی گئی					

**مِنَ الْمَالِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ أَصْطَفَنِي عَلَيْكُمْ وَزَادَهُ بَسْطَةً**

مِنَ الْمَالِ	قَالَ	إِنَّ	اللَّهَ	أَصْطَفَنِي	عَلَيْكُمْ	وَزَادَهُ	بَسْطَةً
مال سے	اس نے کہا بیٹھ	اللہ	اسے بچن لیا	تم پر	اور اسے زیادہ دی	وسعت	
مال سے، اس نے کہا بیٹھ کر دیا ہے اسے تم پر بچن لیا ہے اور اسے زیادہ وسعت دی ہے							

**رَفِيْعِ الْعِلْمِ وَاجْسِيمٍ وَاللَّهُ يُؤْتِي مُلْكَهُ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ**

رَفِيْعِ الْعِلْمِ	وَاجْسِيمٍ	وَاللَّهُ	يُؤْتِي	مُلْكَهُ	مَنْ يَشَاءُ	وَاللَّهُ	وَاسِعٌ
علم میں	اور جسم	اور اللہ	دیتا ہے	ایمانک	جسے چاہتا ہے	اور اللہ	وسعت والا
علم اور جسم میں، اور اللہ جسے چاہتا ہے اپنا ملک دیتا ہے، اور اللہ وسعت والا							

**عَلَيْمٌ وَقَالَ لَهُمْ بِيَهُمْ إِنَّ أَيَّةَ مُلْكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتَ**

عَلَيْمٌ	وَقَالَ	لَهُمْ	بِيَهُمْ	إِنَّ	أَيَّةَ	مُلْكِهِ	أَنْ يَأْتِيَكُمُ	الثَّابُوتَ
جانشے والا	اور کہا	انہیں	کہا بیٹھ	ان	آیتے	اسکی حکومت کے	آمیر کا تمہارے پاس	تابوت
جانشے والا ہے۔ اور انہیں ان کے نبی نے کہا بیٹھ اس کی حکومت کی شانی یہ ہے کہ تمہارے پاس تابوت آئے گا								

**فِيهِ سَكِينَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِمَّا تَرَكَ أَلْ مُوسَى وَآلُ هَرُونَ**

فِيهِ	سَكِينَةٌ	مِنْ	رَبِّكُمْ	وَبَقِيَّةٌ	مِمَّا	تَرَكَ	آلُ مُوسَى	وَآلُ هَرُونَ
اس میں	سامان تکین	سے	تمہارا رب	اور بچی ہوئی اس سے جو	چھوڑا	آل موسی	اور	آل ہارون
اس میں تمہارے رب کی طرف سے سامان تکین ہو گا اور بچی ہوئی چیزیں جو آل موسی اور آل ہارون نے چھوڑی تھیں								

**تَحْمِلُهُ الْمَلِكَةُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِيَّةً لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ**

۱۷۶

تَحْمِلُهُ	الْمَلِكَةُ	إِنَّ	فِي ذَلِكَ	لَذِيَّةً	لَكُمْ	إِنْ	كُنْتُمْ	مُؤْمِنِينَ
اٹھائیں گے اسے	فرشتہ	بیشک	اس میں	نشانی	تمہارے	لئے	اگر	تم
اپنے								ایمان والے

اسے فرشتہ اٹھائیں گے، بیشک اس میں تمہارے لئے نشانی ہے، اگر تم ایمان والے ہو۔

**فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِالْجُنُودِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ مُبْتَدِيلٌ كُمْ بِنَهْرٍ فَمَنْ**

۱۷۷

فَلَمَّا	فَصَلَ	طَالُوتُ	بِالْجُنُودِ	قَالَ	إِنَّ	اللَّهُ	مُبْتَدِيلٌ كُمْ	بِنَهْرٍ	فَمَنْ
پھر جب	باہر نکلا	طالوت	شکر کے ساتھ	اس نے کہا	بیشک	اللَّهُ	تمہاری آڑ کرنیوالا	ایک نہر سے	پس جس نے
پھر جب طالوت شکر کے ساتھ باہر نکلا، اس نے کہا بیشک اللہ ایک نہر سے تمہاری آڑ ماٹش کرنیوالا ہے، پس جس نے									

**شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِيَّزٌ وَ مَنْ لَمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ مِيَّزٌ إِلَّا مَنْ**

۱۷۸

شَرِبَ	مِنْهُ	فَلَيْسَ	مِيَّزٌ	وَ مَنْ	لَمْ يَطْعَمْهُ	فَإِنَّهُ	مِيَّزٌ	إِلَّا	مَنْ	
پی لیا	اس سے	توہین	مجھ سے	اور جس	اے نہ چکھا	تو بیشک	وہ	مجھ سے	سوائے	جو
اس سے دیپانی، پی لیا وہ مجھ سے نہیں، اور جس نے اسے نہ چکھا وہ بیشک مجھ سے ہے، سوائے اس کے جو										

**أَعْتَرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهِ فَشَرِبُوا مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ طَلَّاتٌ**

۱۷۹

أَعْتَرَفَ	غُرْفَةً	بِيَدِهِ	فَشَرِبُوا	مِنْهُ	إِلَّا	قَلِيلًا	مِنْهُمْ	طَلَّاتٌ
چکو بھر لے	ایک چکو	اپنے ہاتھ سے	پھر انہوں نے پی لیا	اس سے	سوائے	چند ایک	ان سے	پس جب
اپنے ہاتھ سے ایک چکو بھر لے، پھر چند ایک کے سوا انہوں نے اسے پی لیا، پس جب								

**جَاؤَزَةٌ هُوَ وَالَّذِينَ أَمْنُوا مَعَهُ قَالُوا لَا طَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ**

۱۸۰

جَاؤَزَةٌ	هُوَ	وَالَّذِينَ	أَمْنُوا	مَعَهُ	قَالُوا	لَا طَاقَةَ	لَنَا	الْيَوْمَ
اس کے پار ہو گئے	وہ	اور وہ جو	ایمان لائے	اسکے ساتھ انہوں نے کہا	انہیں طاقت	ہمارے لئے	آج	
وہ طالوت، اور جو اس کے ساتھ ایمان لائے تھے اس کے پار ہوئے، انہوں نے کہا آج ہیں طاقت نہیں								

**بِجَالُوتٍ وَ جُنُودِهِ قَالَ الَّذِينَ يَظْنُونَ أَنَّهُمْ مُلْقُوا اللَّهُ كَمْ**

۱۸۱

بِجَالُوتٍ	وَ جُنُودِهِ	قَالَ	الَّذِينَ	يَظْنُونَ	أَنَّهُمْ	مُلْقُوا	اللَّهُ كَمْ
جالوت کے ساتھ اور اس کا شکر	کہا	جو لوگ یقین رکھتے تھے	کروہ اللہ سے ملتے والے	ہیں انہوں نے کہا، یا رہا			

جالوت اور اس کے شکر کے ساتھ ( مقابلہ کی)، جو لوگ یقین رکھتے تھے کروہ اللہ سے ملتے والے ہیں انہوں نے کہا، یا رہا

**مِنْ فِئَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِئَةً كَثِيرَةً بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ**

مِنْ	فِئَةٍ	قَلِيلَةٍ	غَلَبَتْ	فِئَةً	كَثِيرَةً	بِإِذْنِ اللَّهِ	وَاللَّهُ
سے	جماعتیں	چھوٹی	غالب ہوئیں	جماعتیں	بڑی	اللہ کے حکم سے	اور اللہ

چھوٹی جماعتیں غالب ہوئی ہیں اللہ کے حکم سے بڑی جماعتوں پر ، اور اللہ

**مَعَ الصَّابِرِينَ ۝ وَلَمَّا بَرَزَ وَالْجَانُوتَ وَجُنُودُهُ قَالُوا رَبَّنَا**

مَعَ	الصَّابِرِينَ	وَلَمَّا	بَرَزُوا	وَالْجَانُوتَ	وَجُنُودُهُ	قَالُوا	رَبَّنَا
سامنے	صابر کرنے والے	اور حب	آمنے سامنے ہوئے	جالوت کے	اور اس کا شکر	انہوں نے کہا	اے ہمارے رب

صابر کرنے والوں کے ساتھ ہے۔ اور حب جالوت اور اس کے شکر کے آمنے سامنے ہوئے تو انہوں نے کہا اے ہمارے رب!

**أَفِرَغْ عَلَيْنَا صَبَرْاً وَثَبَتْ أَقْدَامَنَا وَانْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ**

أَفِرَغْ	عَلَيْنَا	صَبَرْاً	وَثَبَتْ	أَقْدَامَنَا	وَانْصُرْنَا	عَلَى	الْقَوْمِ
ڈال دے	ہم پر	صابر	اور جمادے	ہمارے قدم	اور ہماری مدد کر	پر	قوم

ہمارے (ردوں میں) صابر ڈال دے، اور ہمارے قدم جمادے، اور ہماری مدد کر قوم

**أَلْكَافِرِينَ ۝ فَهَزَّ مُوْهُمْ بِإِذْنِ اللَّهِ وَ قَتَلَ دَاؤُدْ جَانُوتَ**

أَلْكَافِرِينَ	فَهَزَّ مُوْهُمْ	بِإِذْنِ اللَّهِ	وَ	قَتَلَ	دَاؤُدْ	جَانُوتَ
کافر (جمع)	پھر انہوں نے شکست دی انہیں	اللہ کے حکم سے	اور	قتل کیا	داود	جالوت

کافروں پر۔ پھر انہوں نے اللہ کے حکم سے انہیں شکست دی اور داؤد نے جالوت کو تقتل کیا،

**وَأَنْتَهُ اللَّهُ الْمُلْكُ وَالْحِكْمَةُ وَعَلَيْهِ مِمَّا يَشَاءُ طَوْلًا**

وَأَنْتَهُ	اللَّهُ	الْمُلْكُ	وَالْحِكْمَةُ	مِمَّا	يَشَاءُ	طَوْلًا
اور اسے دیا	اللہ	ملک	اور حکمت	اور سے کھایا	جو	چاہا

اور اللہ نے اسے ملک اور حکمت عطا کی، اور اسے سکھایا جو چاہا، اور اگر نہ

اور اللہ نے اسے ملک اور حکمت عطا کی، اور اسے سکھایا جو چاہا، اور اگر

**دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَّفَسَدَتِ الْأَرْضُ وَ**

دَفْعُ	اللَّهِ	النَّاسَ	بَعْضَهُمْ	بَعْضٍ	لَّفَسَدَتِ	الْأَرْضُ وَ
ہٹاتا	اللہ	لوگ	بعض لوگ	بعض کے ذریعہ	ضرور تباہ ہو جاتی	زمین اور

اللہ نے ہٹاتا بعض لوگوں کو بعض لوگوں کے ذریعہ تو زمین ضرور تباہ ہو جاتی اور

لِكِنَّ اللَّهَ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْعَلَمِيْنَ ﴿۱۵۱﴾ تِلْكَ آیَتُ اللَّهِ

لِكِنَّ	اللَّهَ	ذُو فَضْلٍ	عَلَى الْعَلَمِيْنَ	تِلْكَ	آیَتُ اللَّهِ
لیکن	اللہ	ذو فضیل	علی العلّامین	تلک	آیت اللہ

لیکن اللہ تمام جہانوں پر فضل والا ہے ۔ یہ اللہ کے احکام ہیں

نَتَلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّكَ لِمَنَ الْمُرْسَلِيْنَ ﴿۱۵۲﴾

نَتَلُوهَا	عَلَيْكَ	بِالْحَقِّ	وَإِنَّكَ	لِمَنَ	الْمُرْسَلِيْنَ
ہم سناتے ہیں وہ	آپ پر	ٹھیک ٹھیک	اور بیشک آپ	ضرور سے	رسول (جمع)

ہم وہ آپ کو ٹھیک ٹھیک سناتے ہیں اور بیشک آپ ضرور رسولوں میں سے ہیں ۔